



# Manuel de montage, de commande et d'entretien

## CONFORT-HABITATION-VENTILATION



**CWL - 180 Excellent**

---

Wolf GmbH • Postfach 1380 • 84048 Mainburg Allemagne• Tél. +49 (0)8751/74-0• Fax +49 (0)8751/741600• Internet: [www.wolf-heiztechnik.de](http://www.wolf-heiztechnik.de)  
WOLF Klima- und Heiztechnik GmbH• Eduard Haas Str.44• 4034 Linz Autriche• Tél. +43 (0)732/385041-0• Internet: [www.wolf-heiztechnik.at](http://www.wolf-heiztechnik.at)

---

<b>Normes</b> .....	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>Entretien</b> .....	<b>25</b>	
<b>Indications</b> .....	<b>4</b>	9.1	Entretien par l'utilisateur .....	25	
<b>1</b>	<b>Livraison</b> .....	<b>6</b>	9.2	entretien par l'installateur .....	26
1.1	Contenu de la livraison .....	6	<b>10</b>	<b>Schéma électrique</b> .....	<b>28</b>
<b>2</b>	<b>Application</b> .....	<b>7</b>	10.1	Schéma de raccordement .....	28
<b>3</b>	<b>Modèle</b> .....	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>Raccordements électriques d'accès-</b>	<b>29</b>
3.1	Informations techniques CWL-180 Excellent..	8	11.1	Raccordements de connecteurs.....	29
3.2	Graphique du ventilateur CWL-180 Excellent	8	11.2	Exemples de raccordement sélecteur de po-	30
3.3	Raccords et dimensions CWL-180 Exc.....	9	11.2.1	Sélecteur de position avec indication de	30
3.3.1	CWL-180 Excellent, modèle droite .....	9	11.2.2	Télécommande sans fil (sans indication de	30
3.3.2	CWL-180 Excellent, modèle gauche .....	9	11.2.3	Sélecteur de position supplémentaire avec	30
3.4	Vue éclatée de l'appareil .....	10	11.2.4	Sélecteur de position supplémentaire télé-	30
<b>4</b>	<b>Fonctionnement</b> .....	<b>11</b>	11.3	Raccordement de plusieurs appareils CWL-	31
4.1	Description.....	11	11.4	Raccordement de la sonde d'humidité rela-	31
4.2	Conditions de by-pass .....	11	11.5	Raccordement pour pré-chauffage ou post-	32
4.3	Sécurité antigel.....	11	11.6	Exemple de raccordement avec échangeur	33
4.4	CWL-180 Excellent avec kit d'extension .....	11	11.7	Raccordement contact de commutation ex-	34
<b>5</b>	<b>Installation</b> .....	<b>12</b>	11.8	Raccordement sur entrée 0 - 10 V. (unique-	35
5.1	Installation: généralités.....	12	<b>12</b>	<b>Service</b> .....	<b>36</b>
5.2	Pose de l'appareil .....	12	12.1	Articles de maintenance .....	36
5.3	Raccordement de l'évacuation de la conden-	12	12.2	Notes .....	37
5.4	Raccordement des conduites .....	12	<b>13</b>	<b>Valeurs de réglage</b> .....	<b>38</b>
5.5	Raccordements électriques .....	14		Déclaration de conformité.....	40
5.5.1	Raccordement de la fiche secteur .....	14			
5.5.2	Raccordement du sélecteur de position .....	14			
5.5.3	Raccordement du connecteur eBus .....	14			
<b>6</b>	<b>Affichage à l'écran</b> .....	<b>15</b>			
6.1	Explication générale du tableau de com-	15			
6.2	Situation de service .....	16			
6.2.1	État de la soufflerie.....	16			
6.2.2	Affichage du débit d'air .....	16			
6.2.3	Texte d'avertissement en situation de service	17			
6.3	Menu de réglage.....	18			
6.4	Menu d'affichage .....	19			
6.5	Menu de maintenance .....	20			
<b>7</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>21</b>			
7.1	Mise en marche et arrêt de l'appareil .....	21			
7.2	Réglage du débit d'air.....	22			
7.3	Autres réglages installateur .....	22			
7.4	Réglage par défaut (usine).....	22			
<b>8</b>	<b>Panne</b> .....	<b>23</b>			
8.1	Analyse des pannes .....	23			
8.2	Codes d'affichage .....	23			

**Normes** Les normes et prescriptions suivantes sont d'application sur les appareils de ventilation de logements type CWL:

- Directive CE 2004/108/EWG (directive CEM)
- Directive CE 2006/95/EWG (directive sur les basses tensions)
- Directive CE 2011/65/UE directive RoHS (directive sur les substances dangereuses)
- DIN EN 12100/1+2 Sécurité des machines
- DIN EN ISO 13857 Sécurité des machines ; distances de sécurité
- DIN EN 349 Sécurité des machines; distances minimales
- VDE 0700/500 Sécurité des appareils électriques pour usage domestique et autres applications similaires
- EN 60335/1 Régulations et commandes automatiques pour usage domestique et autres applications similaires
- EN 6100 Compatibilité électromagnétique

Pour le calcul et la réalisation d'un système de ventilation équilibré, il est impératif de respecter les normes et prescriptions suivantes:

- |             |   |
|-------------|---|
| EN 12792    | Ventilation et climatisation, symboles, terminologie et symboles graphiques                           |
| EN 13779    | Ventilation et climatisation, santé   |
| DIN 1946-6  | Ventilation et climatisation, ventilation de logements  |
| DIN 1946-10 | Ventilation et climatisation, ventilation de logements  |
| DIN 4719    | Ventilation de logements : Exigences, essais et caractéristiques des unités de ventilation            |
| DIN 18017-3 | Ventilation avec ventilateur de salles de bain et locaux de toilettes sans fenêtres vers l'extérieur  |
| DIN EN 832  | Performances thermiques des bâtiments, calcul des besoins d'énergie pour le chauffage des habitations |
| VDI 2071    | Récupération de la chaleur dans les systèmes de ventilation   |
| VDI 2081    | Insonorisation dans les systèmes de ventilation   |
| VDI 2087    | Systèmes de conduites d'air - généralités   |
| VDI 3801    | Commande des systèmes de ventilation  |
| VDI 6022    | Normes d'hygiène pour les systèmes de ventilation   |
| EnEV        | Réglementation sur les économies d'énergie  |

**Conserver toujours ce manuel à proximité de l'appareil, afin d'en disposer en cas de nécessité !**

**Généralités** Ce manuel de montage, d'entretien et de commande s'applique uniquement au système Wolf CWL -180 Excellent.

Avant de commencer le montage, la mise en service ou l'entretien, la personne qui va intervenir sur le système doit lire ces prescriptions avec attention.

Les indications mentionnées dans ce document doivent être respectées.

Le montage, la mise en service et les interventions de maintenance doivent être uniquement effectués par un personnel professionnel.

Si les prescriptions d'installation et de commande ne sont pas respectées la garantie offerte par la société Wolf échoit.

**Indications** Les symboles suivants sont utilisés dans ces prescriptions d'installation et de commande. Ces remarques importantes concernent également la protection des personnes et la fiabilité technique du fonctionnement.



Le symbole de "Danger" concerne des remarques, qui signalent un danger possible pouvant entraîner des blessures corporelles et l'endommagement de l'appareil.



Danger de haute tension sur les éléments électriques !

Attention : Avant de déposer le capot de l'appareil, toujours désactiver le commutateur électrique principal. Ne jamais toucher un élément électrique lorsque le commutateur principal est actif. Risque de chocs électriques pouvant entraîner la mort par électrocution !

Les bornes de connexion peuvent aussi être sous tension même si le commutateur principal est désactivé.

**Attention**

"Attention" indique des remarques techniques à observer, afin de prévenir l'endommagement et les défaillances de fonctionnement de l'appareil.

**Symboles de sécurité** Faire appel à un personnel professionnel pour le montage, la mise en service, l'entretien et le fonctionnement de l'appareil.



Les interventions sur l'installation électrique doivent uniquement être faites par un électricien professionnel.



Les prescriptions de la VDE allemande et les prescriptions nationales en vigueur sont applicables pour les interventions sur le système électrique.

L'appareil de ventilation de logement avec récupération de chaleur type CWL-180 Excellent doit être uniquement utilisé dans la plage de performances indiquée dans la description technique de Wolf.

Les dispositifs de sécurité et de surveillance ne doivent jamais être déposés, pontés ou mis hors service d'une manière quelconque.

L'appareil doit toujours être en parfait état de fonctionnement pour être utilisé.

Les pannes qui entraînent un risque pour la sécurité doivent être immédiatement résolues par un professionnel.

Le cas échéant, désactiver immédiatement l'appareil et prévenir tout risque d'utilisation de celui-ci.

**Domaine d'application** Le système de ventilation de logements CWL est un système de ventilation central avec récupération de chaleur intégré destiné à la ventilation et l'extraction de l'air d'une ou plusieurs pièces d'appartements ou de pavillons. Cet appareil extrait et filtre l'air vicié de la cuisine, de la salle de bain et des toilettes. L'air passe ensuite dans l'échangeur de chaleur (qui en collecte la chaleur) et est évacué vers l'extérieur.

Simultanément, de l'air extérieur frais est aspiré au travers d'un filtre à air, puis purifié et chauffé par l'échangeur de chaleur et insufflé dans les pièces, telles que le salon, la chambre à coucher et la chambre d'enfant.

**Application**

Conformément aux prescriptions, cet appareil ne doit être utilisé que pour la ventilation. Seul de l'air doit être ventilé. Cet air ne doit pas contenir de composants nuisibles pour la santé, ni de composants inflammables, explosifs, agressifs, corrosifs ou présentant un danger quelconque.

Aucun dispositif tel que des aspirations de fines poussières, aspirations de laboratoire, systèmes aspirateurs de poussières et autres, ne doit être raccordé à cet appareil.

Ces dispositifs doivent être installés et raccordés séparément.

**Local d'installation**

L'appareil doit être installé dans un local à l'abri du gel.

L'appareil doit être posé de niveau.

Le local d'installation doit permettre de garantir une bonne évacuation de la condensation.

Cet appareil ne doit pas être installé à proximité immédiate de liquides ou de gaz inflammables, ou à des endroits soumis à des taux d'humidité ambiante élevés (piscines, par exemple) ou à des émanations chimiques agressives.

**Prescriptions d'application**

Pour les interventions d'entretien, un espace libre de 70 cm minimum doit être prévu devant l'appareil.

Faire appel à un personnel qualifié pour le montage, la mise en service, l'entretien et le fonctionnement.

Il est interdit d'apporter une modification quelconque à l'appareil.

Lorsque l'appareil a été hors service pendant une longue période, remplacer le filtre pour des raisons d'hygiène avant de remettre l'appareil en service.

**Entretien**

Dans les logements équipés de systèmes de ventilation et d'une cheminée à bois, consulter la norme DIN 1946, partie 6.

Le fonctionnement, les endommagements éventuels et l'encrassement de l'appareil doivent être contrôlés régulièrement.

Lors d'interventions d'entretien, l'installation doit être protégée contre une activation accidentelle de l'alimentation électrique.

Tout élément endommagé doit être remplacé impérativement par une pièce d'origine Wolf.

**Mise au rebut**

En fin de durée de vie, l'appareil doit être mis au rebut conformément aux dispositions légales applicables dans ce cadre.

Avant de commencer le démontage, l'appareil doit être mis hors tension.

Les métaux et les plastiques doivent être séparés et éliminés séparément.

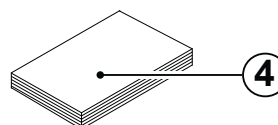
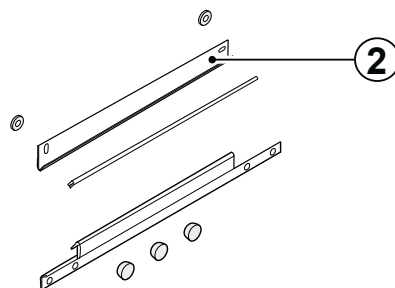
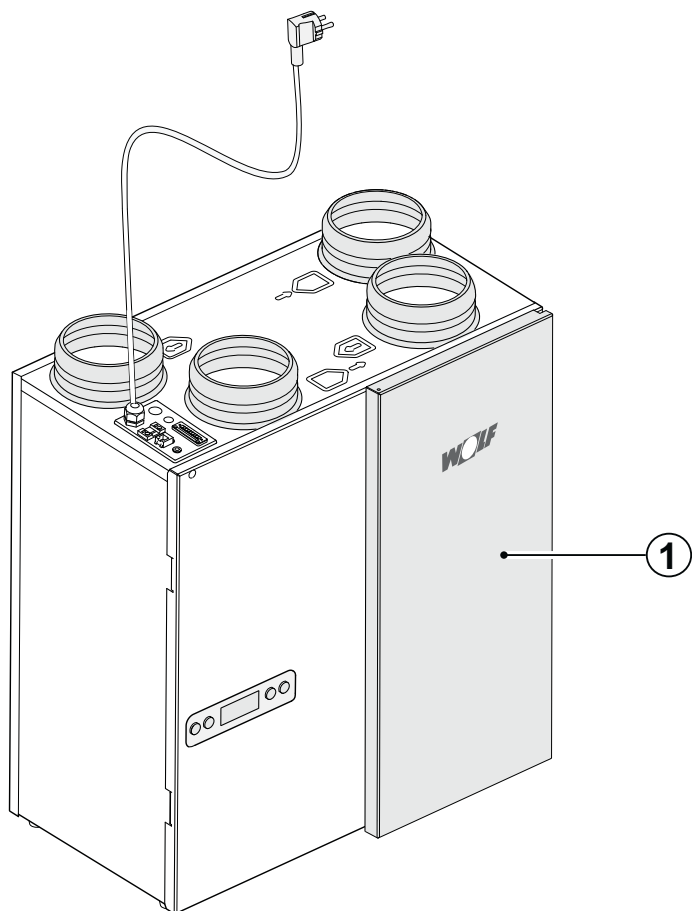
Les composants électriques et électroniques doivent être évacués en tant que déchets électroniques.

## 1.1 Contenu de la livraison

Avant de commencer l'installation de l'appareil à récupération de chaleur, veuillez contrôler s'il a été livré complet et intact.

L'appareil à récupération de chaleur modèle CWL-180 Excellent est livré avec les composants suivants :

- ① Appareil à récupération de chaleur modèle Modèle CWL-180 Excellent
- ② Kit d'étrier de suspension murale composé de :
  - 2 bandes de suspension
  - 3 petits butoirs
  - 1 bande en caoutchouc
  - 2 rondelles en caoutchouc
  - 1 manuel de montage
- ③ Raccordement en PVC de l'évacuation de la condensation composé de :
  - 1 manchon de montage en PVC de 1,5" x 20 mm
- ④ Le kit de documentation est composé de :
  - 1 livret d'instructions d'installation
  - 1 livret d'instructions pour l'habitant



L'appareil CWL-180 Excellent est une unité de ventilation à récupérateur de chaleur avec un rendement de 95 %, une capacité de ventilation maximale de 180 m<sup>3</sup>/h et des ventilateurs économiques sur le plan de la consommation d'énergie.

Caractéristiques du CWL-180 Excellent :

- réglage en continu des débits d'air par le tableau de commande.
- présence d'un indicateur de filtre sur l'appareil et possibilité d'indication du filtre sur le sélecteur de position.
- toute nouvelle régulation antigel intelligente qui veille à ce que l'appareil continue de fonctionner de manière optimale lors de basses températures, et qui si nécessaire démarre le pré-chauffage monté en option.
- niveau sonore faible.
- équipé standard d'un fonction de by-pass automatique.
- réglage du flux constant.
- économique en énergie.
- rendement élevé.

Un kit d'extension est disponible en option pour le CWL-180.

Doté d'un kit d'extension, le CWL-180 Excellent permet des possibilités de raccordement plus nombreuses que le CWL-180 Excellent version standard.

Il est question dans ces consignes d'installation aussi bien du CWL-180 Excellent standard que du CWL-180 Excellent avec kit d'extension.

Le CWL-180 Excellent (avec kit d'extension) est disponible en modèle droite ou gauche. En cas de modèle gauche, les filtres se trouvent à gauche derrière la trappe des filtres; en cas de modèle droite, les filtres se trouvent à droite derrière la trappe des filtres. La position des gaines d'air est différente dans ces deux modèles ! Pour la position correcte des conduites de raccordement et leurs dimensions, voir le §3.3.1 et resp. §3.3.2.

Veillez toujours indiquer lors de la commande d'un appareil le code correct du modèle, car la conversion en un modèle différent est ultérieurement impossible.

Le CWL-180 Excellent est fourni départ usine avec une fiche secteur 230 V et un raccordement pour un sélecteur de position basse tension à l'extérieur de l'appareil.

**Remarque : En cas d'usage de poêles à tirage ouvert d'air de combustion et d'appareils et de systèmes de ventilation extrayant de l'air des pièces concernées.**

**Tenir compte des dispositions régionales en vigueur.**

**Celles-ci doivent être consultées lors de la phase de conception du système.**

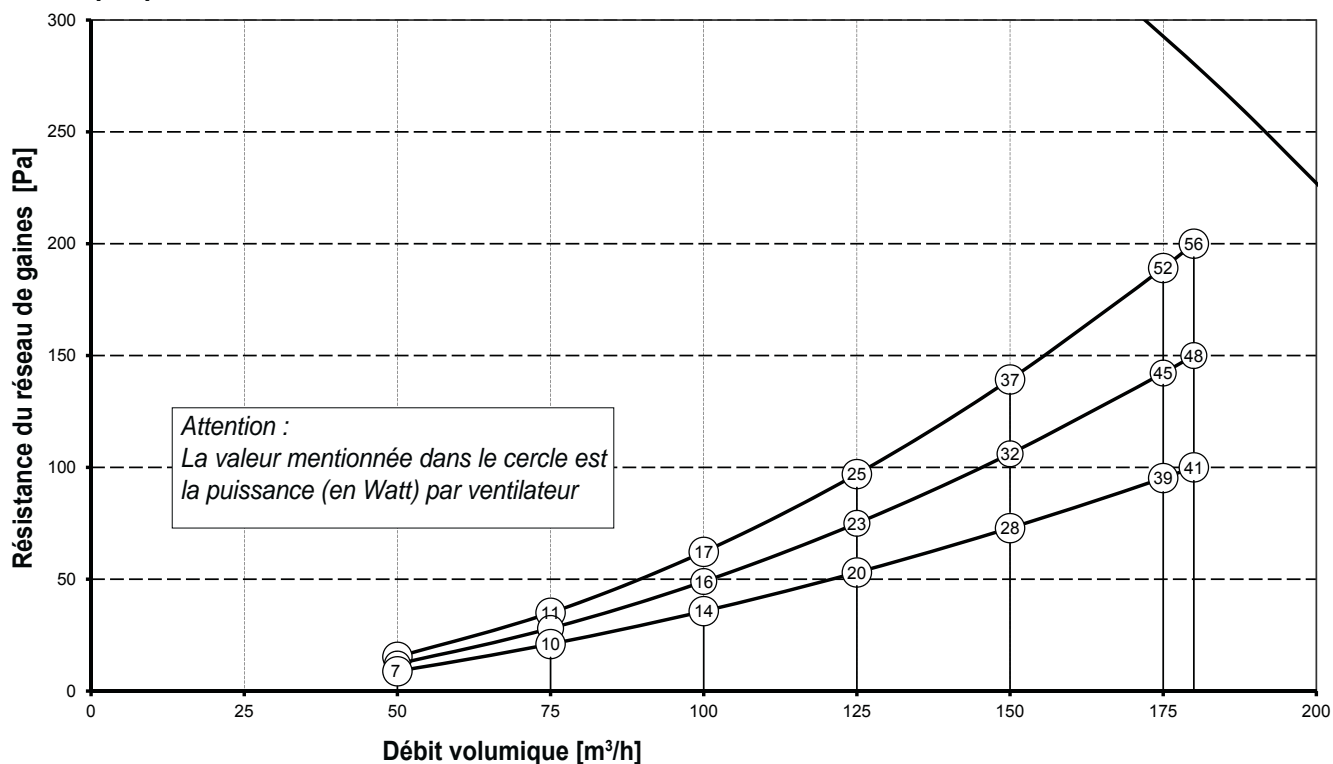
#### 3.1 Informations techniques CWL- 180 Excellent

CWL - 180 Excellent	
Tension d'alimentation [V/Hz]	230/50
Degré de protection	IP30
Dimensions (l x h x p) [mm]	560 x 600 x 315
Diamètre de gaine [mm]	Ø125
Diamètre extérieur d'évacuation de la condensation [mm]	Ø20
Poids [kg]	25
Classe de filtre	G4
Position ventilateur (réglage par défaut (usine))	1 2 3
Débit de ventilation [m³/h]	50 75 100 150
Résistance admissible du réseau de gaines [Pa]	9 - 15 21 - 35 36 - 62 73 - 139
Puissance absorbée [W]	13 - 14 20 - 22 28 - 34 56 - 74
Courant absorbé [A]	0,12 - 0,14 0,19 - 0,20 0,26 - 0,29 0,51 - 0,62
Courant absorbé max. [A]	1,48
Cos φ	0,44 - 0,46 0,45 - 0,49 0,47 - 0,51 0,48 - 0,52

Puissance sonore du CWL-180 Excellent				
Débit de ventilation [m³/h]		75	100	150
Niveau de puissance sonore Lw (A)	Pression statique [Pa]	40	80	160
	Émission du boîtier [dB(A)]	32	39	48
	Conduite "vers le logement" [dB(A)]	31	37	45,5
	Conduite "vers le logement" [dB(A)]	49	56	66

En pratique, la valeur peut diverger de 1 dB(A) en raison des tolérances de mesure.

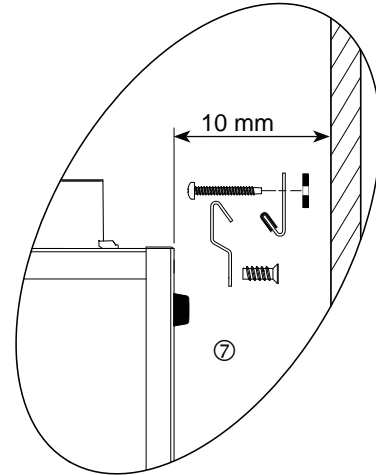
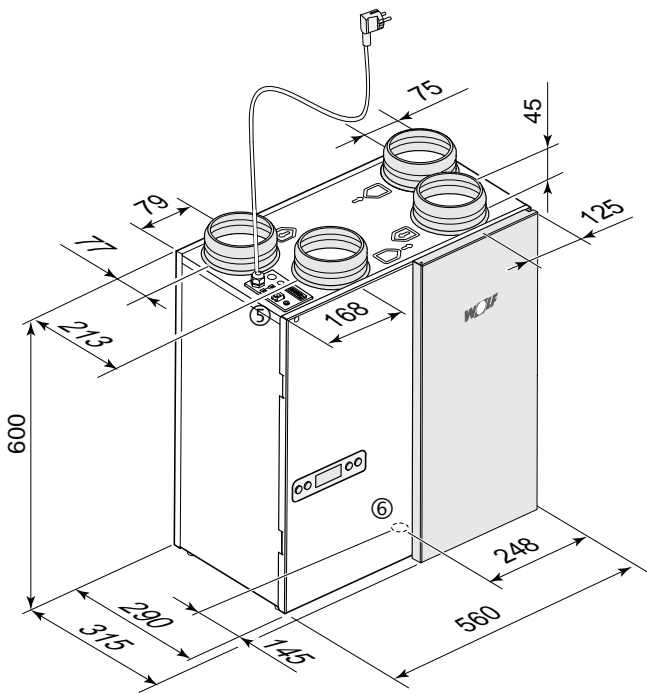
#### 3.2 Graphique du ventilateur du CWL-180 Excellent





### 3.3 Raccordements et dimensions du CWL-180 Excellent

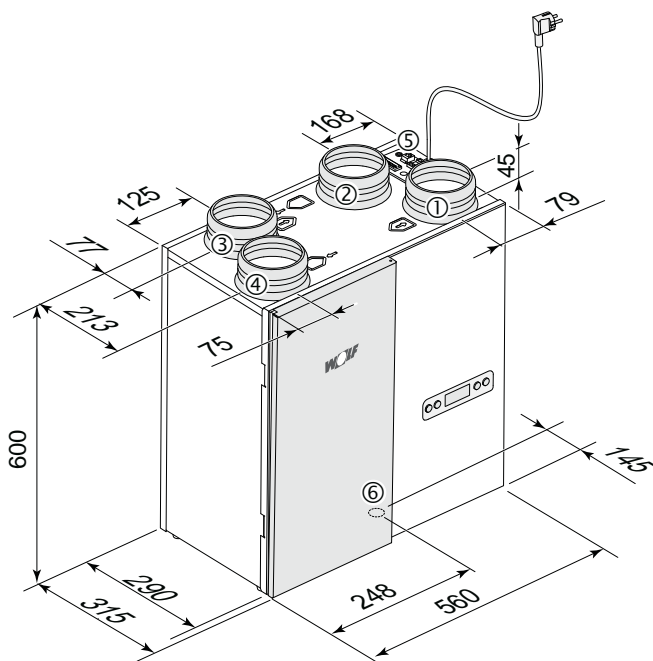
#### 3.3.1 CWL-180 Excellent, version droite





Montage du kit de suspension murale  
Le manuel de montage est fourni avec le kit.


CWL-180 Excellent version droite 4/0


#### 3.3.2 CWL-180 Excellent, version gauche



1 = Vers l'habitation 

2 = Vers l'extérieur 

3 = En provenance de l'habitation 

4 = En provenance de l'extérieur 

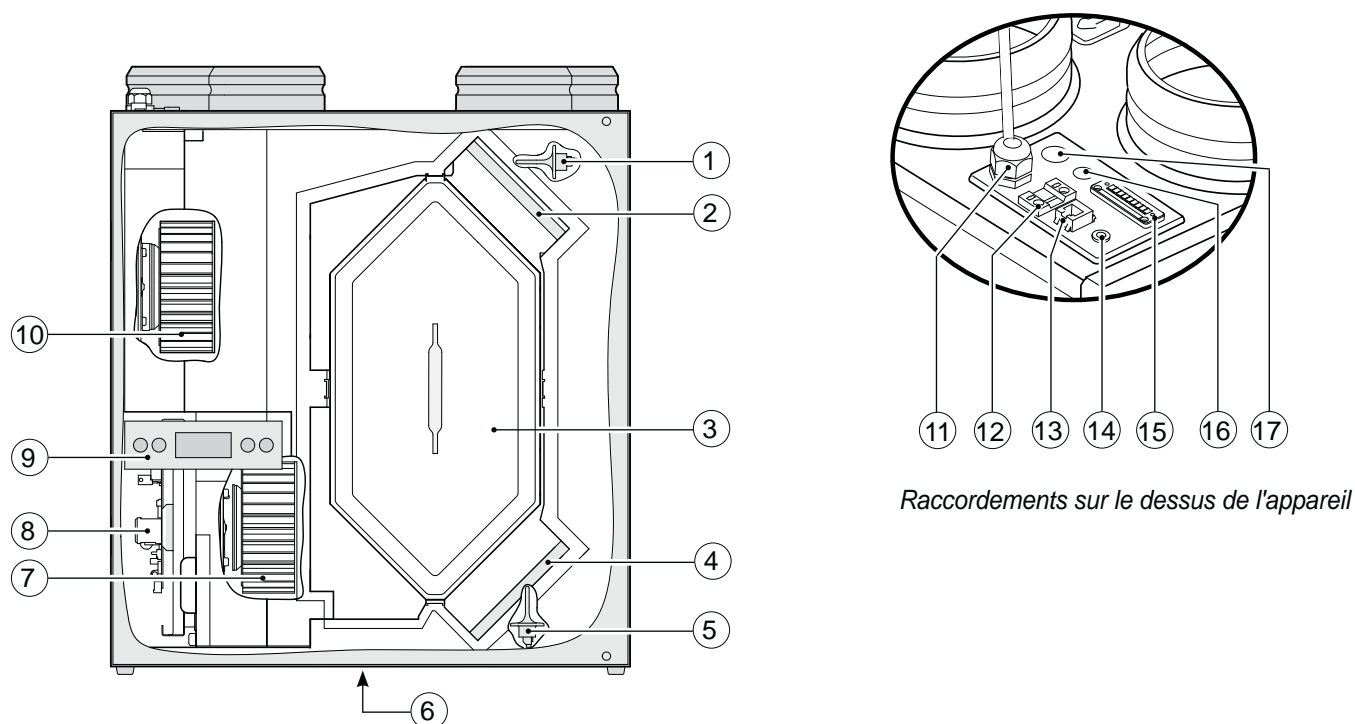
5 = Raccordements électriques

6 = Raccordement de l'évacuation de condensation

7 = Étrier de fixation murale (veillez à positionner correctement la bande, les rondelles et les petits butoirs en caoutchouc)

CWL-180 Excellent version gauche 4/0

### 3.4 Vue éclatée de l'appareil



1	Sonde de température intérieure	Elle mesure la température de l'air qui sort du logement
2	Filtre d'extraction d'air	Filtre le flux d'air sortant du logement
3	Échangeur de chaleur	Assure la transmission de chaleur entre l'air d'amenée et l'air d'extraction
4	Filtre d'amenée d'air	Filtre l'air extérieur qui entre dans le logement
5	Sonde de température extérieure	Mesure la température de l'air extérieur
6	Évacuation de la condensation	Raccordement d'évacuation de la condensation
7	Ventilateur d'extraction	Extrait l'air vicié de l'habitation vers l'extérieur de l'habitation.
8	Circuit imprimé de réglage	Contient le système électronique de réglage pour la fonctionnalité
9	Écran et 4 touches de commande	Interface entre l'utilisateur et le système électronique de réglage
10	Ventilateur d'amenée	Refoule de l'air frais dans l'habitation
11	Câble d'alimentation 230 V.	Passage du câble d'alimentation 230 volt
12	Connexion eBus	Connecteur à vis bipolaire pour la connexion eBus
13	Connecteur modulaire du sélecteur de position	Raccordement vers le sélecteur de position, éventuellement avec indicateur de filtre
14	Branchement pour la maintenance	Prise pour un ordinateur de service
15	Connecteur à 9 pôles	Contient les diverses entrées et sorties de commandes supplémentaires; seulement avec le kit d'extension
16	Passage supplémentaire	Pour un câble vers la sonde d'humidité relative, par exemple
17	Passage supplémentaire	Pour un câble de 230 V vers le pré-chauffage ou le post-chauffage, par exemple; seulement avec le kit d'extension

### 4.1 Description

L'appareil est livré prêt à être branché sur le secteur et fonctionne entièrement automatiquement. L'air vicié provenant de l'intérieur chauffe l'air frais et propre provenant de l'extérieur. De l'énergie est ainsi économisée et l'air frais est amené vers les pièces souhaitées.

Le réglage est pourvu de quatre positions de ventilation.

Selon le sélecteur de position raccordé, il est possible d'utiliser 3 ou 4 positions de ventilation. Le débit d'air est réglable par position de ventilation. Le réglage du volume constant veille à ce que le débit d'air du ventilateur d'amenée et d'évacuation soit obtenu indépendamment de la pression de conduite.

### 4.2 Conditions du fonction by-pass

L'appareil est doté d'un fonction by-pass. Lorsqu'il est satisfait aux conditions du fonction by-pass, le ventilateur d'amenée est désactivé. L'air intérieur chaud est alors évacué. Dès que les conditions du fonction by-pass ne sont plus remplies, le ventilateur d'amenée est activé.

Le fonction de by-pass s'ouvre et se ferme automatiquement lorsqu'un certain nombre de conditions est rempli (voir le tableau ci-dessous des conditions de by-pass).

Le fonctionnement du fonction de by-pass peut être adapté avec le numéro d'étape 5, le numéro d'étape 6 et le numéro d'étape 7 du menu de réglage, (voir le chapitre 13).

Conditions du fonction by-pass	
<b>Fonction by-pass actif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température extérieure est supérieure à 10 °C et</li> <li>- la température extérieure est inférieure à la température intérieur du logement et</li> <li>- la température dans le logement est supérieure à la température réglée au numéro d'étape 5 dans le menu de réglage (réglage par défaut sur 22 °C)</li> </ul>
<b>Fonction by-pass non actif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température extérieure est inférieure à 10°C ou</li> <li>- la température extérieure est supérieure à la température intérieure du logement ou</li> <li>- la température en provenance du logement est inférieure à la température réglée au numéro d'étape 5 dans le menu de réglage moins la température réglée par l'hystérèse (numéro d'étape 6) ; cette température est réglée par défaut sur 20 °C (22,0 °C moins 2,0 °C).</li> </ul>

### 4.3 Sécurité antigel

Pour prévenir le gel de l'échangeur de chaleur en cas de très basses températures extérieures, le CWL-180 Excellent est pourvu d'une régulation antigel intelligente. Des sondes thermostatiques mesurent les températures de l'échangeur de chaleur et, si besoin, le préchauffage éventuellement raccordé est mis en marche.

Une bonne ventilation équilibrée reste ainsi maintenue, même en cas de très basse température extérieure. Lorsque le préchauffage est actif et que l'échangeur de chaleur est sur le point de geler une ventilation non équilibrée est réalisée sans paliers dans l'appareil.

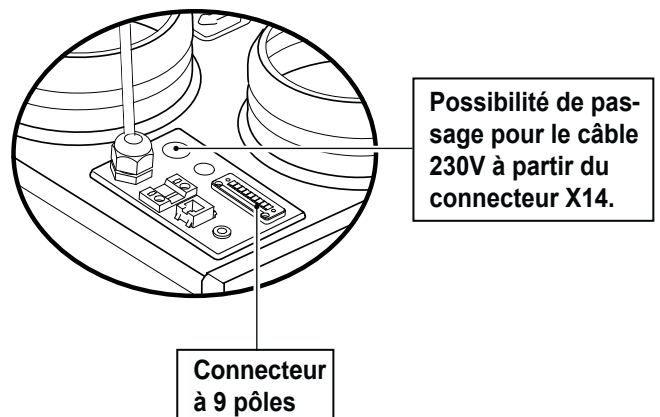
### 4.4 CWL-180 Excellent avec kit d'extension

Outre le modèle standard, le CWL-180 Excellent est également disponible avec un kit d'extension. Ce modèle permet des possibilités de raccordement plus nombreuses pour différentes applications.

Le connecteur à 9 pôles (raccordé au connecteur X15 du circuit imprimé de commande) est accessible sur le côté extérieur de l'appareil (seulement avec le modèle avec kit d'extension).

Lorsqu'un post-chauffage ou un préchauffage en option est raccordé au connecteur X14 (accessible après ouverture du panneau frontal), le câble de 230 V devant y être raccordé par l'installateur doit être passé vers l'extérieur de l'appareil. Utiliser à cet effet un manchon de passage antitraction (non fourni avec l'appareil).

Voir § 11.1 pour de plus amples informations concernant les possibilités de raccordement des connecteurs X14 et X15, lorsqu'un CWL -180 Excellent est monté avec un kit d'extension.



### 5.1 Installation - généralités

Installation de l'appareil :

1. Pose de l'appareil (§5.2)
2. Raccordement de l'évacuation de la condensation (§5.3)
3. Raccordement des gaines (§5.4)
4. Raccordement électrique:  
Raccordement de l'alimentation réseau (§ 5.5.1, du sélecteur de position (§ 5.5.2) et si nécessaire, de la connexion eBus (§ 5.5.3).

L'installation doit être effectuée conformément aux :

- Prescriptions pour la ventilation des habitations et des logements
- Dispositions de sécurité pour les installations basse tension
- Prescriptions pour le raccordements au réseau d'eaux usées dans les habitations et les logements
- Éventuelles prescriptions complémentaires des compagnies distributrices d'énergie locales
- Manuel de montage, de commande et d'entretien CWL - 180 Excellent

### 5.2 Pose de l'appareil

Le CWL-180 Excellent peut être directement fixé au mur au moyen des étriers de suspension fournis à cet effet. Pour obtenir un résultat sans vibration, il convient de fixer l'appareil à une paroi massive d'une masse minimum de 200 kg/m<sup>2</sup>. Une cloison en béton cellulaire ou une cloison à montants métalliques est insuffisante ! Des mesures supplémentaires telles qu'un renforcement par double plaque ou des supports supplémentaires sont dans ce cas nécessaires.

Il convient également de tenir compte des points suivants :

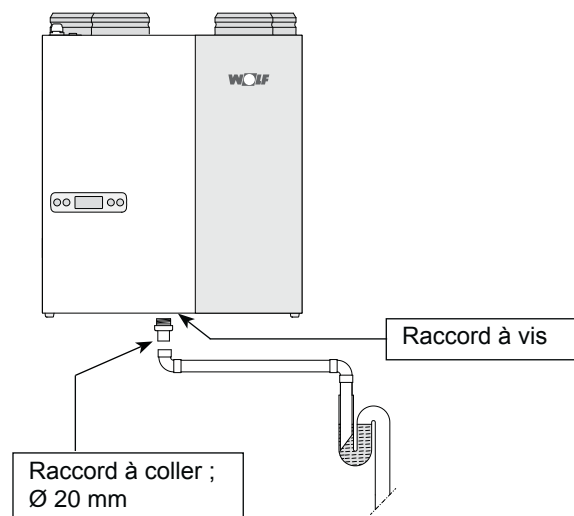
- L'appareil doit être posé de niveau.
- Le local d'installation doit être choisi de telle façon qu'une bonne évacuation de la condensation, avec un siphon et une dénivellation pour l'eau de condensation, puissent être réalisées.
- Le local d'installation doit être à l'abri du gel.
- Prévoir pour le nettoyage des filtres et l'entretien, une distance minimale de 70 cm sur le devant de l'appareil et une hauteur libre de 1,8 m.

### 5.3 Raccordement de l'évacuation de la condensation

L'évacuation de la condensation passe, pour le CWL-180 Excellent, au travers du panneau inférieur. L'eau de condensation doit être évacuée par le réseau intérieur des eaux usées.

Le raccordement de l'évacuation de la condensation est fourni non monté avec l'appareil et doit être vissé sous l'appareil par l'installateur. Utiliser du ruban PTFE (Téflon) pour réaliser un raccordement étanche. Le couple de serrage maximal est de 10 NM. Ce raccordement de l'évacuation de la condensation présente un diamètre de raccordement extérieur de 20 mm.

La conduite d'évacuation de la condensation peut être montée dessus au moyen d'un raccord à coller (éventuellement un coude à angle droit). L'installateur peut coller l'évacuation de la condensation dans la position voulue sous l'appareil. L'évacuation doit se terminer sous le niveau d'eau du siphon. Versez de l'eau dans le siphon ou le col de cygne avant de raccorder à l'appareil l'évacuation de la condensation, pour réaliser un tampon de siphon.



### 5.4 Raccordement des gaines

Il n'est pas nécessaire d'équiper la conduite d'extraction d'air d'une soupape de réglage ; le débit d'air est réglé par l'appareil lui-même.

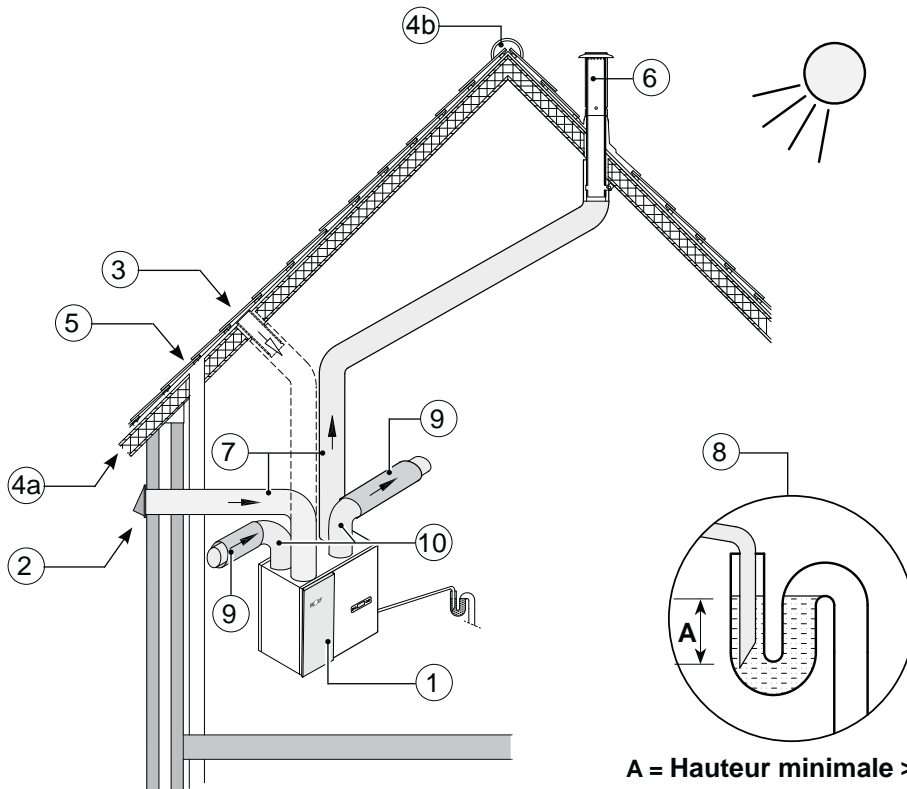
Pour éviter la formation de condensation à l'extérieur de la conduite d'amenée d'air extérieur et de la conduite d'évacuation d'air depuis le CWL-180 Excellent, ces conduites doivent être isolées extérieurement jusqu'à l'appareil avec un isolant étanche à la vapeur. Si vous utilisez des conduites ISO en matière plastique (EPE), cette isolation supplémentaire est superflue.

**Pour amortir de manière optimale le bruit des ventilateurs, il convient d'appliquer entre l'appareil et les gaines en pro-**

**venance et en direction du logement des insonorisateurs acoustiques.**

Il convient à cet égard de tenir compte de la diaphonie et des bruits de l'installation, même pour les conduites d'amenée. Prévenir la diaphonie dans la conduite en réalisant des divisions distinctes vers les clapets. Si nécessaire, les gaines d'amenée doivent être isolées - par exemple, si elles sont installées en dehors de la couche d'isolation.

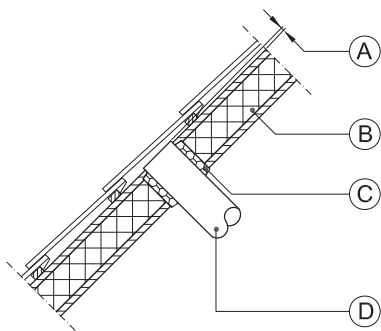
Une conduite d'un diamètre de 125 mm doit être utilisée pour le CWL-180 Excellent.



- 1 = CWL-180 Excellent modèle gauche 4/0 (montage de niveau)
- 2 = Préférence pour l'amenée de l'air de ventilation
- 3 = Amenée de l'air de ventilation en dessous des tuiles
- 4a = Aspiration libre sous la toiture
- 4b = Aspiration libre au-dessus de la toiture
- 5 = Évén
- 6 = Position recommandée de l'évacuation de l'air de ventilation; utiliser un passage de toiture de ventilation isolé
- 7 = Conduite en plastique HR WTW
- 8 = Évacuation de la condensation
- 9 = Insonorisateur acoustique
- 10 = Conduites vers et en provenance de l'habitation

**A = Hauteur minimale > 60 mm**

- L'amenée d'air extérieur doit avoir lieu du côté ombragé de l'habitation, de préférence depuis la façade ou un surplomb. Si l'air extérieur est aspiré sous les tuiles, le raccordement doit être exécuté de telle manière qu'il n'y ait pas d'eau de condensation qui puisse s'accumuler dans le voligeage et à ce que de l'eau ne puisse s'y écouler. L'aspiration de l'air de ventilation sous les tuiles est possible si de l'air libre peut arriver par le dessus et le dessous de la toiture et que l'évén des conduites ne se trouve pas sous le toit.



- A = Distance de 10 mm au-dessus du voligeage
- B = Isolation de toiture
- C = Fermer à la mousse expansive
- D = Isoler soigneusement la conduite d'air de suppléance et la rendre étanche à la vapeur

- La conduite d'évacuation doit être placée au travers du voligeage de telle manière qu'il n'y ait pas d'eau de condensation qui puisse s'accumuler dans le voligeage.
- La conduite d'évacuation entre le CWL-180 Excellent et le passage de toiture doit être disposée de façon à éviter la condensation en surface.
- Il importe de toujours utiliser un passage de toiture de ventilation isolé.
- La résistance admissible maximale du réseau de conduites s'élève à 150 Pa à la capacité de ventilation maximale. Si la résistance du réseau de conduites est plus élevée, la capacité de ventilation maximale diminue.
- L'emplacement de l'extraction de l'air de ventilation mécanique et de l'évén doit être choisi de telle sorte qu'il n'y ait pas de nuisance.
- L'emplacement des clapets d'amenée doit être choisi de manière à éviter la pollution et les courants d'air.

Il convient de prévoir suffisamment d'ouvertures de débordement, fente de porte de 2 cm.

### 5.5 Raccordements électriques

#### 5.5.1 Raccordement de la fiche secteur

L'appareil peut être branché au moyen de la fiche montée sur l'appareil à une prise de courant murale reliée à la terre. L'installation électrique doit satisfaire aux exigences de votre compagnie d'électricité.

**Tenez compte du préchauffage/post-chauffage de 1000 W. à raccorder en option.**



#### Avertissement

Les ventilateurs et le circuit de réglage fonctionnent sous haute tension. En cas d'intervention sur l'appareil, l'appareil doit être mis hors tension en débranchant la fiche secteur.

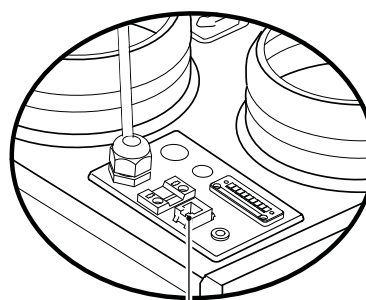
#### 5.5.2 Raccordement du sélecteur de position

Le sélecteur de position (non fourni avec l'appareil) est raccordé au connecteur modulaire de type RJ12 (raccordé avec le connecteur X2 au circuit imprimé de réglage), qui est placé sur le dessus de l'appareil.

- En cas d'utilisation d'un sélecteur à 4 positions avec indicateur de filtre : toujours monter une fiche RJ12 en combinaison avec un câble modulaire à 6 pôles.

Pour les exemples de raccordement du sélecteur de position, voir les schémas des §11.2.1 à §11.2.4.

Une télécommande ou une combinaison de sélecteurs de position est également possible.



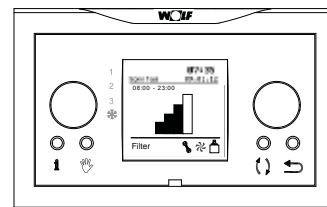
connecteur modulaire

#### 5.5.3 Raccordement du connecteur eBus

Le CWL-180 Excellent fonctionne avec un protocole eBus. Le connecteur à vis (déposable) à 2 pôles se trouve sur le dessus de l'appareil pour permettre le raccordement d'une liaison eBus.

Le protocole eBus peut par exemple être utilisé pour accoupler (réglage en cascade) des appareils (Voir § 11.3). En raison de la sensibilité de polarité, il convient de toujours connecter des contacts similaires (les X1-1 avec les X1-1 et les X1-2 avec les X1-2) ; en cas d'intervention des contacts, l'appareil ne fonctionne pas !

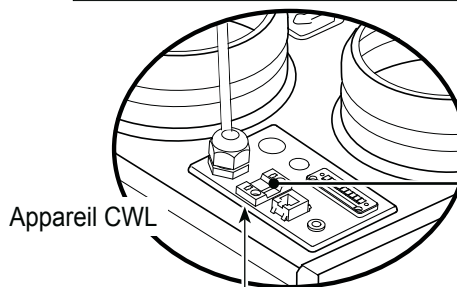
Horloge de régulation BML Excellent (eBus)



#### Horloge de régulation BML Excellent eBus :

- Programme jour
- Programme semaine
- Avec interface eBus (Master)
- Réglage des débits d'air
- Adaptation des paramètres de l'appareil

Câble à 2 conducteurs



Appareil CWL

Connecteur à 2 pôles

### 6.1 Explications générales du tableau de commande

L'écran de contrôle affiche la situation de service de l'appareil. Un tableau à 4 touches permet d'afficher et de modifier les paramètres du programme du module de commande.

Lors de la mise sous tension de l'appareil CWL-180 Excellent, tous les symboles sont affichés pendant 2 secondes à l'écran de contrôle; simultanément, le fond de l'écran de contrôle s'allume pendant 60 secondes.

Lorsqu'une des touches de commande est activée, l'écran s'allume pendant 30 secondes.

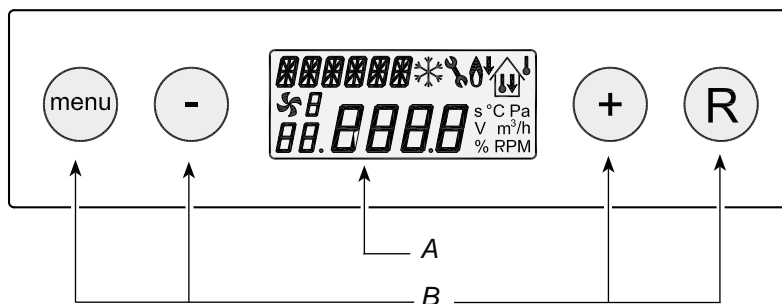
Si aucune touche n'est activée ou s'il n'y a pas de perturbation (une panne bloquante, par exemple), la **situation de service** est affichée à l'écran (voir § 6.2).

Après avoir utilisé la touche 'Menu', il est possible de choisir avec les touches "+" ou "-" entre 3 menus différents à savoir :

- **Programme de réglage** (SET) ; voir le § 6.3.
- **Menu d'affichage des valeurs** (READ), voir le § 6.4
- **Menu de maintenance** (SERV), voir le § 6,5

La touche R permet de quitter chaque menu sélectionné et l'affichage revient ensuite à la situation de service.

L'activation de l'éclairage du fond d'écran sans modification du menu, s'effectue par pression brève sur la touche R (pendant moins de 5 sec.).



A = Affichage  
B = 4 touches de commande

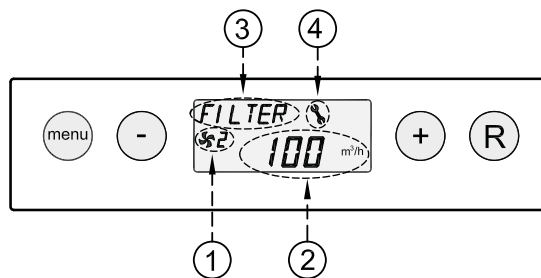
Touche	Fonction de la touche
Menu	Activer le menu de réglage ; vers l'étape suivante dans le sous-menu ; confirmer la modification de la valeur
-	Défiler ; adapter la valeur ; Mettre en marche, éventuellement arrêter, l'appareil CWL-180 Excellent à partir de la situation de service (maintenir appuyé pendant 5 sec.)
+	Défiler ; adapter la valeur
R	Une étape en arrière dans le menu ; annuler la valeur adaptée ; remise en marche du filtre (maintenir appuyé pendant 5 sec.), supprimer l'historique des erreurs



### 6.2 Situation de service

L'écran peut afficher simultanément 4 situations/valeurs différentes pendant la situation de service.

- 1 = **État de la situation du ventilateur**, affichage des appareils accouplés (voir § 6.2.1)
- 2 = **Débit d'air** (voir § 6.2.2)
- 3 = **Message d'avertissement** par ex. message du type situation filtre, activation contact de commutation externe, etc. (voir § 6.2.3)
- 4 = **Symbole de panne** (voir § 8.1 et § 8.2)

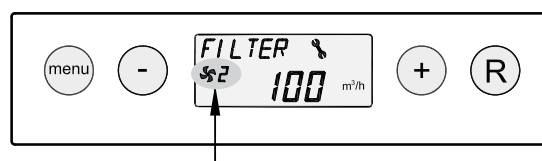


#### 6.2.1 État de la soufflerie (ventilateur)

Un symbole de ventilateur avec un numéro est visible à cet endroit de l'écran.

Quand les ventilateurs d'amenée et d'extraction tournent, le symbole d'un ventilateur s'affiche ; lorsque les ventilateurs sont arrêtés, le symbole du ventilateur n'est pas visible.

Le numéro après le symbole du ventilateur indique la situation de ventilation ; pour la signification des numéros, voir le tableau ci-dessous.

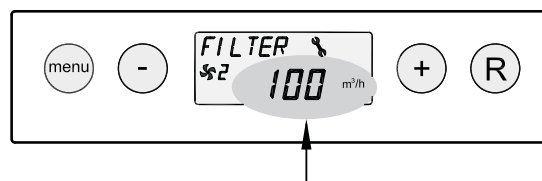


État de la situation de ventilation à l'écran	Description
	Les ventilateurs d'amenée et d'extraction tournent à un débit de 50 m <sup>3</sup> /h ou sont arrêtés. Cette situation dépend du paramètre du numéro d'étape 1 (voir chapitre 13).
	Les ventilateurs d'amenée et d'extraction tournent au régime conforme à la position 1 du sélecteur de position. Le débit d'air dépend du paramètre du numéro d'étape 2 (voir chapitre 13).
	Les ventilateurs d'amenée et d'extraction tournent au régime conforme à la position 2 du sélecteur de position. Le débit d'air dépend du paramètre du numéro d'étape 3 (voir chapitre 13).
	Les ventilateurs d'amenée et d'extraction tournent au régime conforme à la position 3 du sélecteur de position. Le débit d'air dépend du paramètre du numéro d'étape 4 (voir chapitre 13).
	Ce CWL-180 Excellent est accouplé au moyen d'un connecteur eBus. Les ventilateurs d'amenée et d'extraction du CWL-180 Excellent tournent au régime correspondant à la position activée de ventilation du ventilateur du CWL-180 Excellent "maître" (master) ; l'écran affiche en outre (seulement en cas de branchement en cascade) le numéro du CWL-180 Excellent "esclave" (slave) en question. Le débit d'air dépend des numéros d'étape réglés du CWL-180 Excellent "maître".

#### 6.2.2 Affichage du débit d'air

Ici s'affiche la valeur du débit d'air réglé du ventilateur d'amenée ou le cas échéant du ventilateur d'extraction.

Si les valeurs des débits d'air des ventilateurs d'amenée et d'extraction sont différentes, par exemple, lors de l'application du contact de commutation externe, c'est le débit d'air le plus élevé qui est toujours affiché.



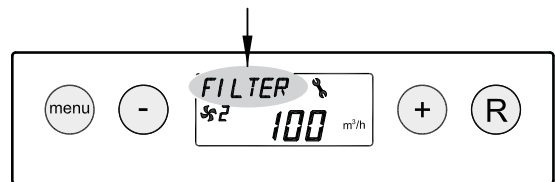
Lors de l'arrêt de l'appareil à l'aide d'un logiciel, le texte "OFF" s'affiche (voir § 7.1).



### 6.2.3 Message d'avertissement en situation de service

Un texte d'avertissement peut s'afficher à cet endroit de l'écran. Le texte d'avertissement "Filter" a toujours la priorité par rapport aux autres textes d'avertissement.

Les textes d'avertissement suivants peuvent être visibles pendant la situation de service :



Message d'avertissement à l'écran	Description	
FILTER	Lorsque le texte "FILTER" s'affiche à l'écran, le filtre doit être nettoyé ou remplacé ; pour de plus amples informations à ce propos, voir § 9.1	
Slave 1, Slave 2, etc.	En cas d'appareils accouplés, le texte d'avertissement mentionne pour chaque appareil esclave (Slave) son numéro dans la série des appareils "Slave 1" à "Slave 9" ; pour de plus amples informations à ce propos, voir §11.3. L'affichage normal de l'état de ventilation est affiché sur l'appareil "Master" (maître)	 <i>Appareil - Master</i>  <i>Appareil - Esclave</i>
EWT (Uniquement pour le modèle avec kit d'extension)	Lorsque le texte "EWT" s'affiche à l'écran, l'échangeur géothermique (puits canadien) est activé. Pour de plus amples informations, voir aussi §11.6	
CN1 ou CN2 (Uniquement pour le modèle avec kit d'extension)	Lorsque le texte "CN1" ou "CN2" s'affiche à l'écran, il n'y a alors qu'une seule des entrées externes de connexion activée, voir aussi §11.7	
V1 ou V2 (Uniquement pour le modèle avec kit d'extension)	Lorsque le texte "V1" ou "V2" s'affiche à l'écran, il n'y a alors qu'une seule des entrées de 0 à 10V d'activée, voir aussi §11.8.	

### 6.3 Menu de réglage

Pour le fonctionnement optimal de l'appareil, des valeurs de réglage du menu de réglage peuvent être modifiées de façon à adapter l'appareil à la situation de configuration ; pour un aperçu de ces valeurs de réglage, voir chapitre 13. Plusieurs paramètres de réglage tels que les volumes d'air, sont déterminés dans les caractéristiques de conception.

La modification des paramètres de réglage dans le menu de réglage s'opère de la façon suivante :

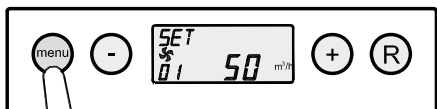
- 1 Appuyer à partir de la situation de service sur la touche 'MENU'. Le programme de réglage est maintenant visible à l'écran.



1 fois



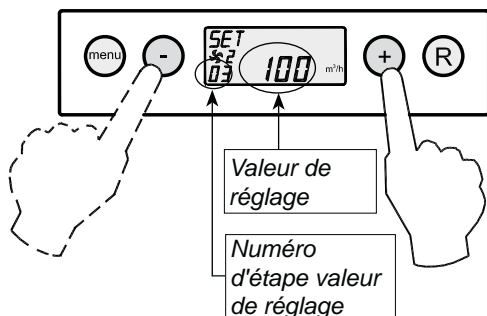
- 2 Appuyer sur la touche 'MENU' pour activer le "programme de réglage".



*Le menu de réglage est activé*

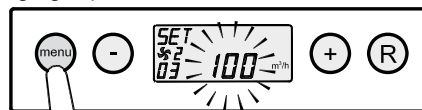
2 fois

- 3 Sélectionner la valeur de réglage qui convient au moyen des touches '+' ou '- '.



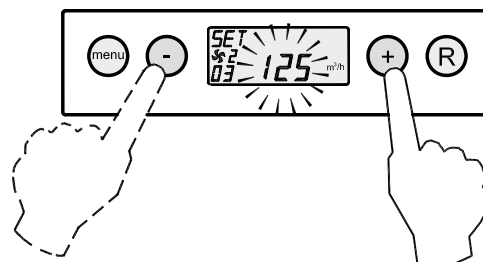
*Sélection de la valeur de réglage à adapter*

- 4 Appuyer sur la touche 'Menu' pour sélectionner la valeur de réglage qui convient.

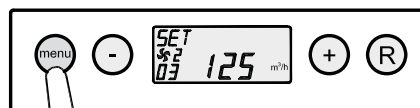


1 fois

- 5 Modifier avec les touches '-' et '+' la valeur de réglage sélectionnée.



- 6 **Enregistrer** la valeur de réglage adaptée



1 fois

*Enregistrer la valeur de réglage adaptée*

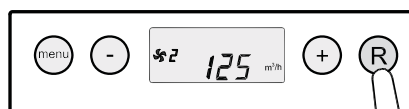
**Ne pas enregistrer** la valeur de réglage adaptée



*Ne pas enregistrer la valeur adaptée*

1 fois

- 7 Pour modifier d'autres paramètres de réglage, répéter les étapes 3 à 6. Une fois les modifications de valeur de réglage réalisées, appuyer sur la touche 'R' pour revenir à la situation de service.

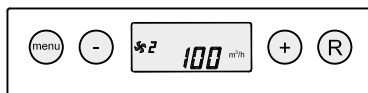


*Retour à la situation de service*

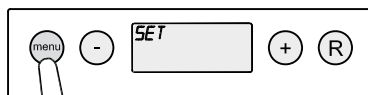
### 6.4 Menu d'affichage des valeurs

Le menu d'affichage des valeurs permet d'obtenir un certain nombre de valeurs en cours provenant des capteurs et des sondes permettant d'obtenir plus d'informations sur le fonctionnement de l'appareil. La modification de valeurs ou de paramètres **n'est** pas possible dans le menu d'affichage des valeurs. Pour afficher le **menu d'affichage des valeurs**, procéder comme suit :

1. Appuyer à partir de la situation de service sur la touche "MENU". Le programme de réglage s'affiche à l'écran.

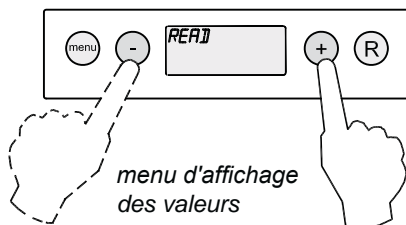


situation de service



menu de réglage des valeurs

2. Au moyen des touches "+" et "-", passer au **menu d'affichage des valeurs**.



menu d'affichage des valeurs

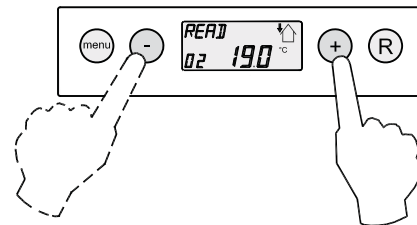
3. Activer le **menu d'affichage des valeurs**.



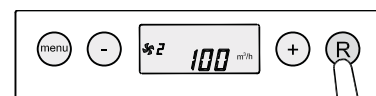
valeur affichée

N° d'étape des valeurs affichées; pour la signification, voir le tableau ci-dessous

4. Les touches "+" et "-" permettent de parcourir le menu d'affichage des valeurs.



5. Appuyer 2 fois sur la touche "R" pour revenir à la situation de service. Si aucune touche n'est utilisée pendant 5 minutes, l'appareil revient automatiquement en situation de service.



situation de service

2 fois

N° d'étape des valeurs affichées	Description des valeurs affichées	Unité
01	Température actuelle sortie logement	°C
02	Température actuelle de la sonde extérieure	°C
03	État du by-pass (ON = fonction by-pass activé, OFF = fonction by-pass désactivé)	
04	État réglage antigel (ON = réglage antigel activé, OFF = réglage antigel désactivé)	
09	Humidité relative actuelle	%

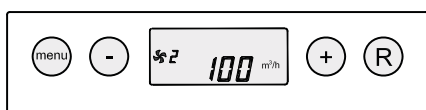
### 6.5 Menu de maintenance

Le menu de maintenance affiche les 10 derniers messages d'erreur.

En cas de panne bloquante, le menu de réglage des valeurs et le menu d'affichage des valeurs sont bloqués et seul le menu de maintenance est accessible ; l'usage de la touche "menu" active directement le menu de maintenance (uniquement en cas de panne bloquante).

Le **menu de maintenance** s'affiche lorsque l'on effectue les opérations suivantes :

1. Appuyer à partir de la situation de service sur la touche "MENU". Le programme de réglage s'affiche à l'écran.

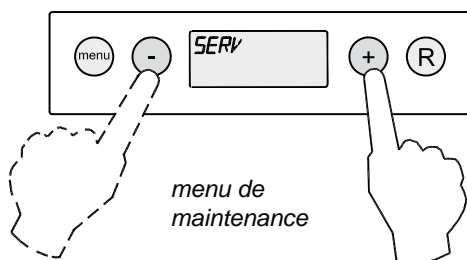


situation de service



menu de réglage des valeurs

2. Au moyen des touches "+" et "-", accéder au **menu de maintenance**.



menu de maintenance

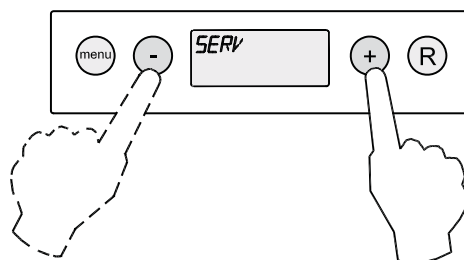
3. Activer le **menu de maintenance**.



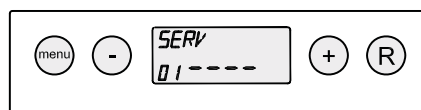
Code d'erreur ; pour la signification du code d'erreur voir § 8.1 et § 8.2

n° de message d'erreur

4. Les touches "+" et "-" permettent de parcourir les avertissements du menu de maintenance.



- Affichage aucun avertissement de dérangement



- Avertissement de dérangement actuel (clé plate à l'écran).

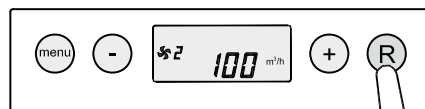


- Dérangement résolu (la clé plate n'est plus affichée sur l'écran).



5. Appuyer 2 fois sur la touche "R" pour revenir à la situation de service.

Si aucune touche n'est utilisée pendant 5 minutes, l'appareil revient automatiquement en situation de service.



situation de service

2 fois

Tous les avertissements de dysfonctionnement peuvent être supprimés par pression pendant 5 secondes de la touche "R" du menu de maintenance ; ceci n'est possible que s'il n'y a pas de panne en cours !

### 7.1 Mise en marche et arrêt de l'appareil

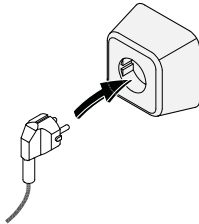
L'appareil peut être mis sous et hors tension de deux manières :

- Mise en marche et arrêt par branchement et débranchement de la fiche secteur
- Mise en marche et arrêt à l'aide du logiciel au moyen de l'écran de l'appareil

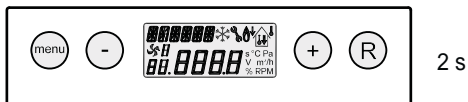
#### Mise en marche de l'appareil :

- Mise sous tension de l'alimentation :

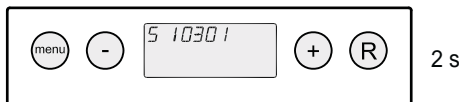
Brancher la fiche secteur 230V. sur l'installation électrique.



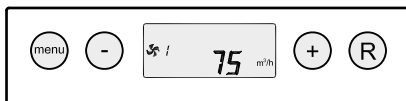
Tous les symboles s'affichent pendant 2 sec. à l'écran.



La version du logiciel s'affiche pendant 2 sec.



Le CWL-180 Excellent fonctionne ensuite aussitôt conformément à la position réglée du sélecteur de position. S'il n'y a pas de sélecteur de position, alors l'appareil fonctionne toujours en position 1.

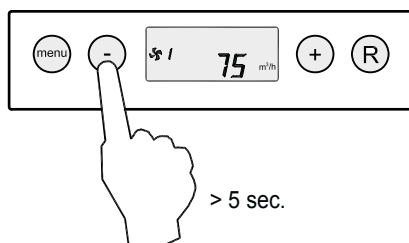


- Activation du fonctionnement à l'aide du logiciel :

Lorsque le CWL-180 Excellent est arrêté à l'aide du logiciel, le texte "OFF" s'affiche à l'écran.



L'appareil est mis en marche en appuyant pendant 5 secondes sur la touche "-".



#### Arrêt de l'appareil :

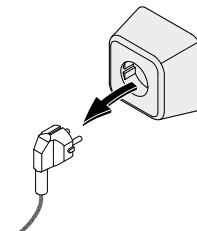
- Arrêt à l'aide du logiciel :

Appuyer 5 secondes sur la touche "-" pour arrêter l'appareil à l'aide du logiciel. Le texte OFF' s'affiche à l'écran.

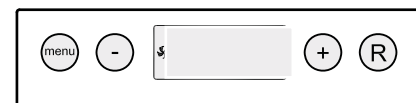


- Arrêt alimentation secteur:

Débrancher la fiche secteur 230V. de l'installation électrique; l'appareil est maintenant hors tension.



Il n'y a plus aucun affichage à l'écran.



#### Avertissement



En cas d'intervention sur l'appareil, toujours désactiver l'appareil à l'aide du logiciel et débrancher ensuite la fiche secteur.

### 7.2 Réglage du débit d'air

Les débits d'air du CWL-180 Excellent ont été réglés par défaut à l'usine sur 50, 75, 100 et 150 m<sup>3</sup>/h. Les performances et la consommation d'énergie du CWL-180 Excellent dépendent de la perte de pression dans les conduites ainsi que de la résistance des filtres.

**Important :**

- Position  $\mathcal{S}$ : est 0 ou 50 m<sup>3</sup>/h,
- Position 1 : doit toujours être inférieure à la position 2.
- Position 2 : doit toujours être inférieure à la position 3.
- Position 3 : réglable entre 50 et 180 m<sup>3</sup>/h.

S'il n'est pas satisfait à ces conditions, le débit d'air de la position de réglage supérieure est automatiquement sélectionné.

Pour la modification des débits dans le menu de réglage, voir §6.3.

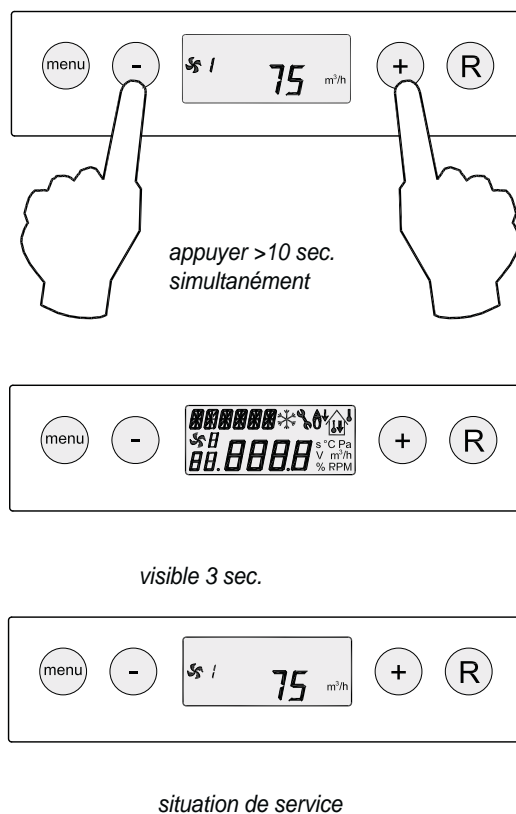
### 7.3 Autres réglages installateur

Il est possible de modifier encore bien d'autres réglages du CWL-180 Excellent. La procédure de modification de ces paramètres est décrite dans le §6.3.

### 7.4 Réglage par défaut (usine)

Il est possible de réinitialiser tous les réglages modifiés à leur valeur par défaut (usine) respective.

Tous les réglages modifiés retrouvent les valeurs par défaut de l'appareil CWL-180 Excellent sortie usine tel qu'il est livré; tous les codes d'avertissement / les codes d'erreur sont également supprimés du menu de maintenance.  
L'indication de filtre n'est pas réinitialisée !

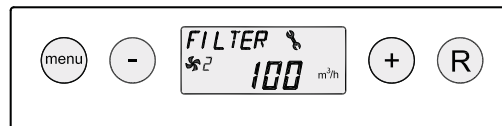


### 8.1 Analyse des pannes

Lorsque le régulateur de l'appareil détecte une panne, cela s'affiche à l'écran au moyen d'un symbole d'une clé plate accompagnée éventuellement d'un numéro de panne.

L'appareil fait la distinction entre un dysfonctionnement permettant encore à l'appareil de fonctionner (de façon limitée) et un dysfonctionnement grave (bloquant) qui arrête les deux ventilateurs.

Le menu de réglage des valeurs et le menu d'affichage des valeurs sont désactivés en cas de panne bloquante et seul le menu de maintenance peut être consulté.

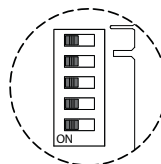
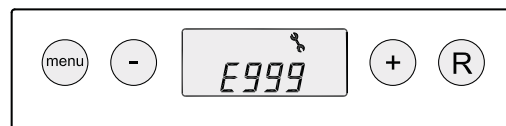


L'appareil reste en mode panne jusqu'à ce que le problème survenu soit résolu ; ensuite, l'appareil se réinitialisera de lui-même (Auto reset) et l'affichage reviendra à la situation de service.

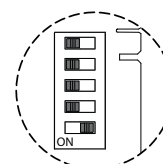
### Dérangement E999

Si dès la mise sous tension de l'appareil, l'avertissement **E999** s'affiche aussitôt à l'écran, le circuit imprimé de réglage monté ne convient pas pour cet appareil ou bien la position des interrupteurs DIP du circuit imprimé de réglage n'est pas correcte. Pour l'emplacement des interrupteurs du circuit imprimé, voir § 10.1.

Contrôler dans ce cas si les interrupteurs DIP du circuit imprimé de réglage sont réglés conformément à la figure de réglage des interrupteurs ; si c'est bien le cas et que l'avertissement E999 persiste, il faut alors remplacer le circuit imprimé de réglage par un circuit imprimé de modèle approprié.



Réglage approprié des interrupteurs DIP du CWL-180 Excellent

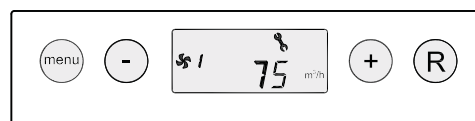


Réglage approprié des interrupteurs DIP du CWL-180 Excellent avec kit d'extension

### 8.2 Codes d'affichage

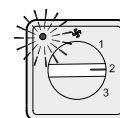
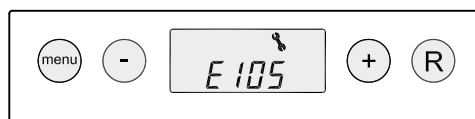
#### Dysfonctionnement non bloquant

Lorsque l'appareil signale un dysfonctionnement non bloquant, l'appareil continuera de fonctionner (de façon limitée). L'écran affiche alors le symbole de dérangement (clé plate).



#### Dysfonctionnement bloquant

Lorsque l'appareil signale un dysfonctionnement bloquant, l'appareil ne fonctionnera plus. Le symbole de dysfonctionnement (clé plate) s'affichera à l'écran (de façon permanente) en même temps que le code de dysfonctionnement. La lampe rouge du sélecteur de position (le cas échéant), clignotera. Contacter l'installateur pour résoudre ce dérangement. Un dysfonctionnement bloquant ne se résout pas en mettant l'appareil hors tension ; le dysfonctionnement doit tout d'abord être résolu.



Code d'erreur	Cause	Action de l'appareil	Action de l'installateur
<b>E104</b>	Ventilateur d'extraction hors service.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les deux ventilateurs sont arrêtés.</li> <li>- Le cas échéant : le préchauffage est arrêté.</li> <li>- Le cas échéant : le post-chauffage est arrêté.</li> <li>- Redémarrage toutes les 5 minutes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'appareil hors tension.</li> <li>• Remplacer le ventilateur d'extraction.</li> <li>• Remettre l'appareil sous tension; le dysfonctionnement est réinitialisé automatiquement.</li> <li>• Contrôler le câblage.</li> </ul>
<b>E105</b>	Ventilateur d'amenée hors service.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les deux ventilateurs sont arrêtés.</li> <li>- Le cas échéant : le préchauffage est arrêté.</li> <li>- Le cas échéant : le post-chauffage est arrêté.</li> <li>- Redémarrage toutes les 5 minutes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'appareil hors tension.</li> <li>• Remplacer le ventilateur d'amenée.</li> <li>• Remettre l'appareil sous tension; le dysfonctionnement est réinitialisé automatiquement.</li> <li>• Contrôler le câblage.</li> </ul>
<b>E106</b>	La sonde thermostatique qui mesure la température extérieure est défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les deux ventilateurs sont arrêtés.</li> <li>- Le cas échéant : le préchauffage est arrêté.</li> <li>- Le fonction by-pass est arrêté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'appareil hors tension.</li> <li>• Remplacer la sonde thermostatique.</li> <li>• Remettre l'appareil sous tension; le dysfonctionnement est réinitialisé automatiquement.</li> </ul>
<b>E107</b>	La sonde thermostatique qui mesure la température de l'air extrait est défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le fonction by-pass est arrêté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'appareil hors tension.</li> <li>• Remplacer la sonde thermostatique de température intérieur.</li> </ul>
<b>E108</b>	Si elle est installée : La sonde thermostatique qui mesure la température extérieure est hors service.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le cas échéant : le post-chauffage est arrêté.</li> <li>- Le cas échéant : l'échangeur géothermique est arrêté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la sonde thermostatique de température extérieure.</li> </ul>
<b>E111</b>	Si elle est installée : La sonde d'humidité relative est défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil continue de fonctionner</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'appareil hors tension.</li> <li>• Remplacer la sonde d'humidité relative</li> </ul>
<b>E999</b>	Les interrupteurs DIP du circuit imprimé de commande ne sont pas réglés correctement	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil ne réagit pas ; la diode de dysfonctionnement rouge du sélecteur de position n'est pas commandée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre les interrupteurs DIP en position correcte (voir § 8.1).</li> </ul>

### Attention !

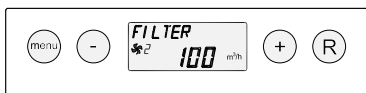
Si la position 2 d'un sélecteur de position ne fonctionne pas, alors le connecteur modulaire du sélecteur de position a été branché à l'envers.

Sectionner l'un des connecteurs RJ en direction du sélecteur de position et monter un nouveau connecteur dans le bon sens.



### 9.1. Entretien par l'utilisateur

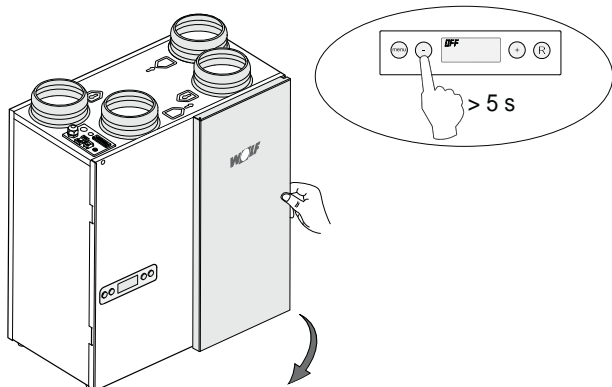
L'entretien par l'utilisateur reste réduit à un nettoyage périodique ou au remplacement des filtres. Le filtre ne doit seulement être nettoyé que si cela est indiqué sur l'affichage (le texte "FILTER" s'affiche alors) ou, si un sélecteur de position avec un indicateur de filtre a été posé; la diode rouge de ce sélecteur s'allumera.



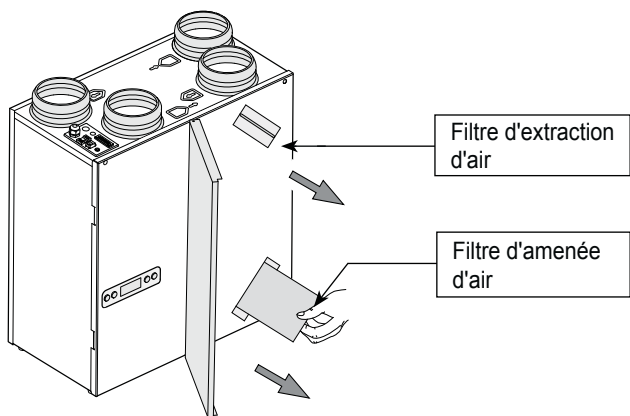
Les filtres doivent être remplacés une fois par an. L'appareil ne peut jamais être utilisé sans filtres.

#### Nettoyage et le cas échéant remplacement des filtres :

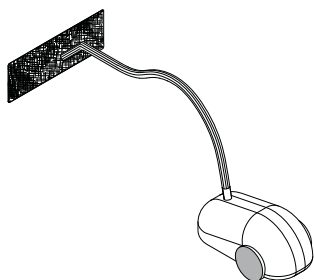
- 1 - Appuyer 5 sec. sur la touche "-".  
- Ouvrir le volet de filtre.



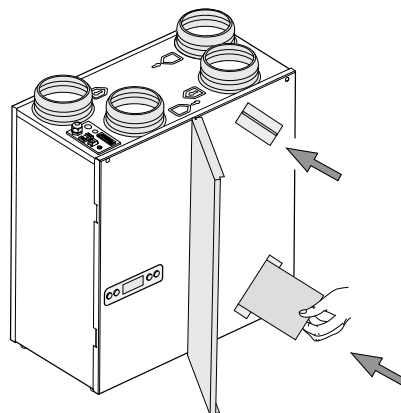
- 2 Retirer les filtres. Bien noter la manière dont les filtres sont déposés (côté propre des filtres face au côté de l'échangeur de chaleur).



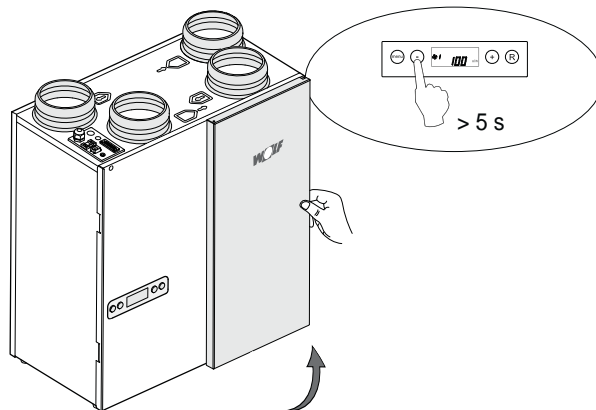
- 3 Nettoyer les filtres.



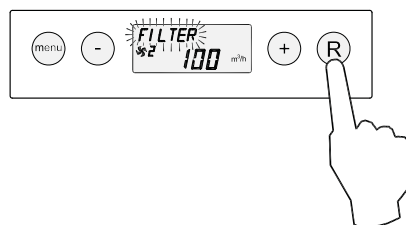
- 4 Remettre les filtres en place de la même façon que vous les avez enlevés.



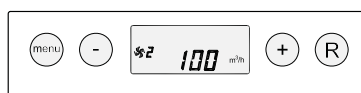
- 5 - Fermer le volet du filtre.  
- Remettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche "+" pendant 5 sec.



- 6 Après nettoyage ou remplacement des filtres, appuyer pendant 5 sec. sur la touche "R" pour réinitialiser l'indicateur de filtre.  
Le texte "FILTER" clignotera brièvement pour confirmer que les filtres ont été réinitialisés. Un filtre peut être réinitialisé même si l'avertissement "FILTER" n'est pas encore affiché à l'écran; le "compteur" sera alors remis à zéro.



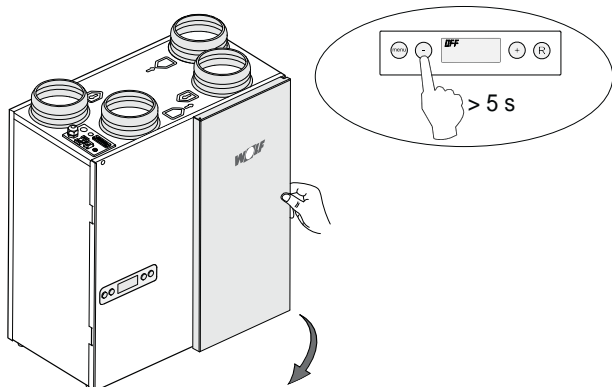
Le texte "FILTER" disparaît après la réinitialisation du filtre; la petite lampe du sélecteur de position s'éteint et l'écran se retrouve en situation de service.



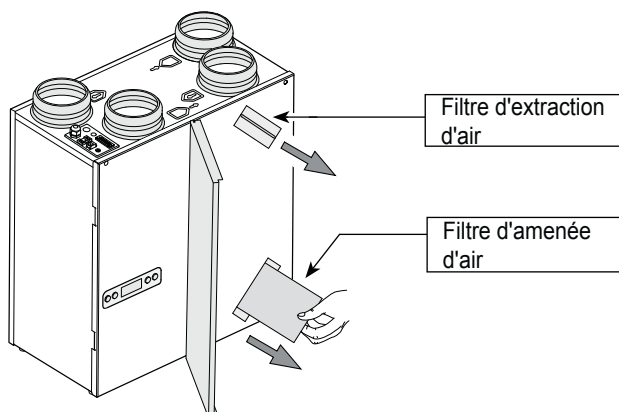
### 9.2 Entretien par l'installateur

L'entretien consiste, pour l'installateur, à nettoyer l'échangeur et les ventilateurs. En fonction des circonstances, cela doit avoir lieu environ une fois tous les trois ans.

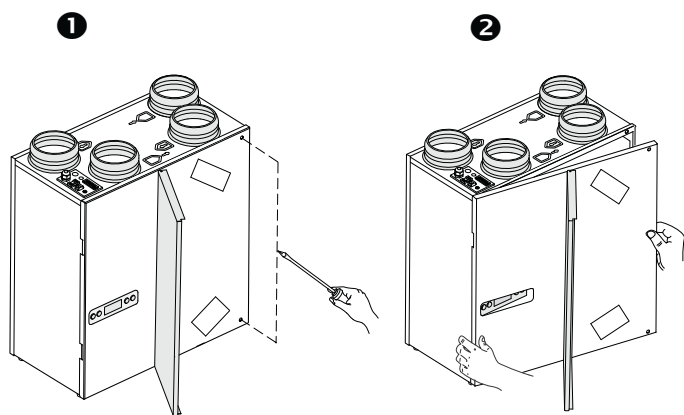
- 1 Arrêter l'appareil au moyen du tableau de commande (Appuyer pendant 5 secondes sur la touche 'OFF' ; l'appareil est arrêté à l'aide du logiciel) et mettre l'alimentation hors tension.  
Ouvrir la trappe du filtre.



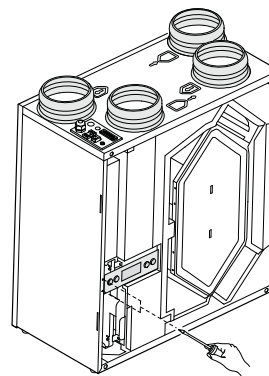
- 2 Retirer les filtres.



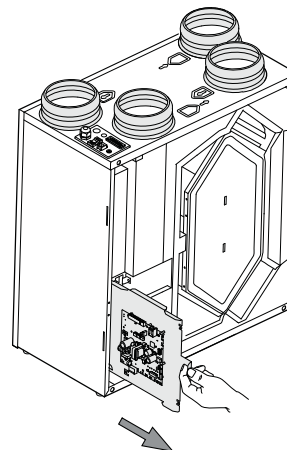
- 3 Retirer le couvercle avant.



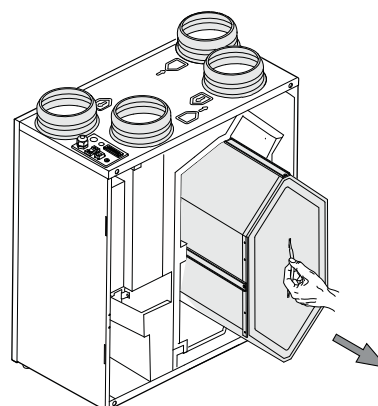
- 4 Déposer l'écran.



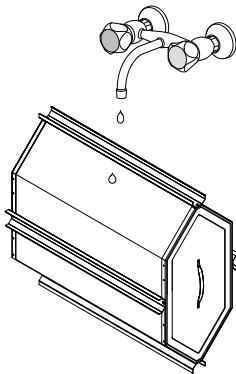
- 5 Retirer le chariot sur lequel est monté le circuit imprimé de réglage hors de l'appareil. Débrancher tous les connecteurs du circuit imprimé qui sont raccordés aux connecteurs au-dessus de l'appareil. Débrancher le fil de terre du boîtier.



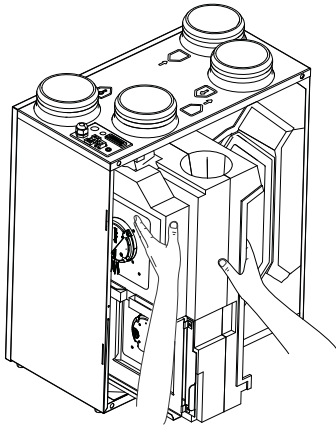
- 6 Retirer l'échangeur de chaleur. Éviter d'endommager les parties en mousse de l'appareil.



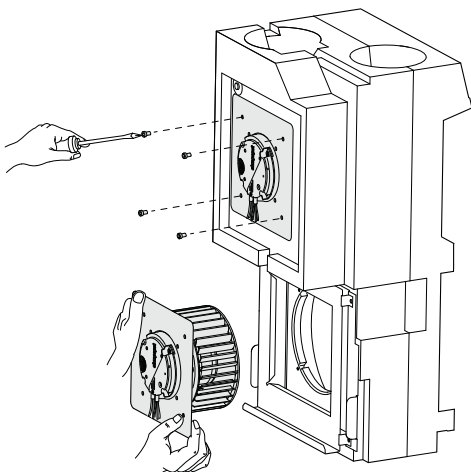
- 7 Nettoyer l'échangeur de chaleur à l'eau chaude (max. 55°C) et avec un détergent ordinaire. Rincer l'échangeur à l'eau chaude.



- 8 Extraire la partie ventilateur de l'appareil.



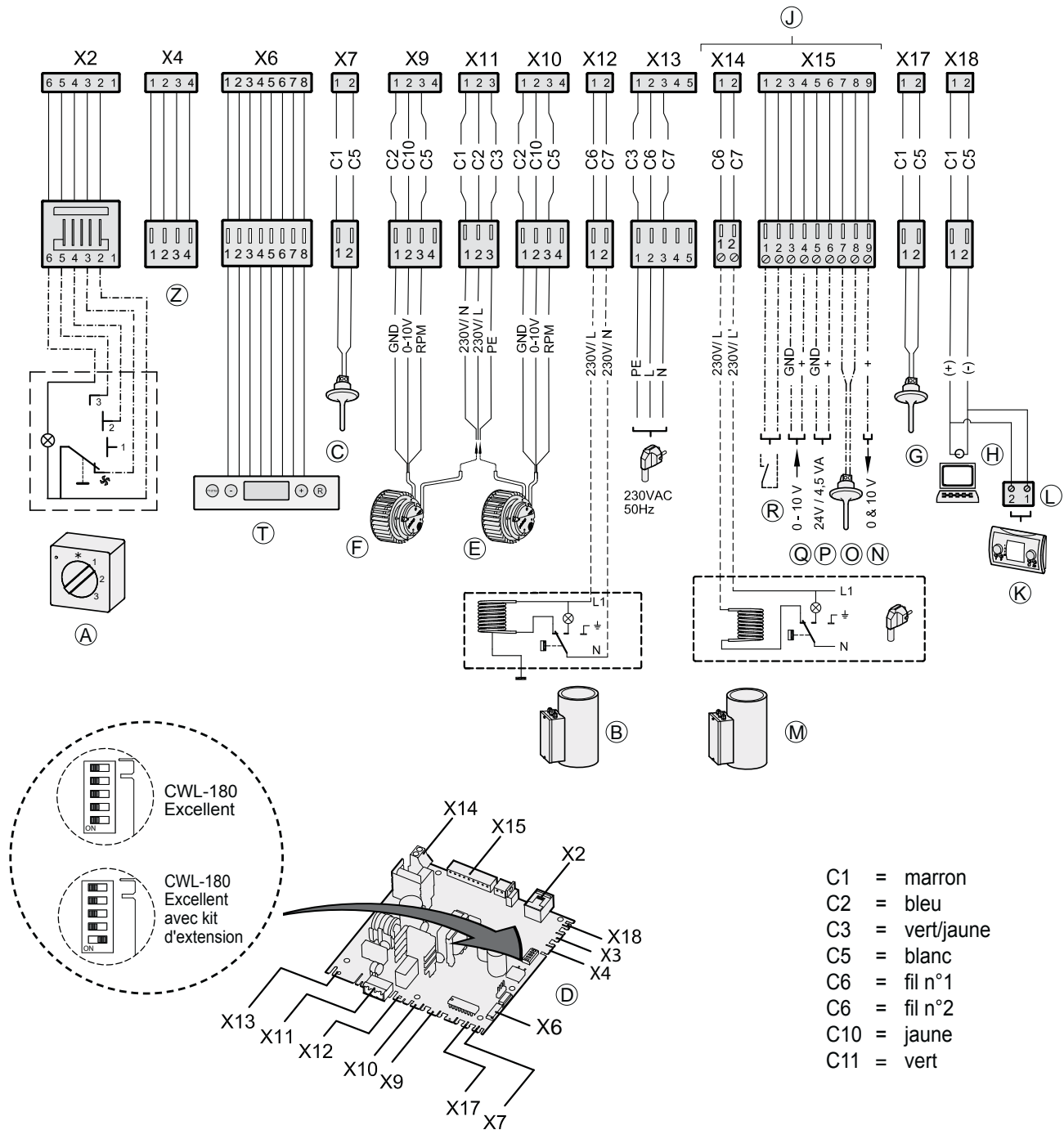
- 9 Les deux ventilateurs sont ensuite accessibles et peuvent être déposés.



- 10 Nettoyer les ventilateurs avec une brosse douce.  
**Veillez à ce que les poids d'équilibrage ne soient pas déplacés !**

- 11 Remonter les ventilateurs déposés.
- 12 Reposer la partie ventilateur complète dans l'appareil.
- 13 Rebrancher les câbles de ventilateurs sur le circuit imprimé.  
Pour la bonne position des connecteurs, voir l'autocollant se trouvant dans l'appareil.
- 14 Replacer le chariot avec le circuit de réglage dans l'appareil et remonter l'écran. Raccorder sur la bonne position tous les câbles débranchés.
- 15 Réintroduire l'échangeur de chaleur dans l'appareil.
- 16 Reposer le couvercle avant.
- 17 Réintroduire les filtres dans l'appareil avec le côté propre orienté vers l'échangeur.
- 18 Fermer le volet du filtre.
- 19 Rebrancher l'alimentation électrique.
- 20 Mettre l'appareil en marche au moyen du tableau de commande (appuyer 5 secondes sur la touche "-").
- 21 Après le nettoyage du filtre ou la pose d'un nouveau filtre, réinitialiser l'indicateur de filtre en appuyant 5 secondes sur la touche "R".

### 10.1 Schéma de raccordement



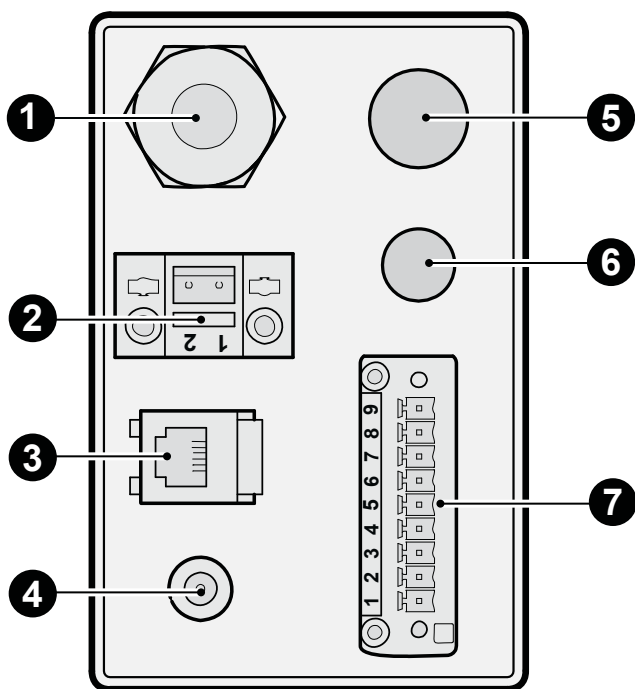
- A = Sélecteur de position
- B = Préchauffage (option)
- C = Sonde de température extérieure
- D = Circuit de réglage
- E = Ventilateur d'amenée
- F = Ventilateur d'extraction
- G = Sonde de température intérieure
- H = Connexion de maintenance
- K = Horloge de régulation BML Excellent (accessoire)
- L = Fiche eBus (sensible à la polarité),  
(non adapté pour le 230V !)

- M = Post-chauffage (option) <sup>1)</sup>
- N = Sortie 0+10V (option) <sup>1)</sup>
- O = Sonde post-chauffage ou sonde extérieure échangeur géothermique (puits canadien) <sup>1)</sup>
- P = Connexion 24 volts <sup>1)</sup>
- Q = Entrée 0-10V (ou contacteur) <sup>1)</sup>
- R = Contacteur (ou entrée 0-10V) <sup>1)</sup>
- T = Tableau de commande
- Z = Sonde humidité relative (option)

<sup>1)</sup>Uniquement en cas de kit d'extension monté

# WOLF 11. Accessoires de raccordements électriques

## 11.1 Raccordements de connecteurs



- 1** Câble d'alimentation secteur 230 V
- 2** Connecteur eBus  
Connecteur à vis bipolaire  
**Ne convient que pour les courants basse tension !**  
**Attention :** Ce connecteur est sensible à la polarité.
- 3** Connecteur modulaire pour le réglage du régime  
Connecteur modulaire type RJ-12  
**Ne convient que pour les courants basse tension !**
- 4** Connecteur pour la maintenance  
Raccordement d'ordinateur destiné à la maintenance
- 5** Passage de câble supplémentaire  
Passage pour un câble de 230 volt (à double isolation) à partir du X14 pour le raccordement d'un post-chauffage (uniquement en cas de kit d'extension monté) ou d'un câble de 230 volt (à double isolation) à partir du X12 pour un préchauffage. Toujours utiliser une goulotte antitraction pour cela.
- 6** Passage de câble supplémentaire  
Passage pour un câble basse tension pour l'application d'une sonde d'humidité relative, par exemple. Lors du passage d'un câble, réaliser une petite ouverture dans la plaque.
- 7** Connecteur à vis à 9 pôles (uniquement en cas de kit d'extension) Raccorder au connecteur X15 du circuit imprimé de commande

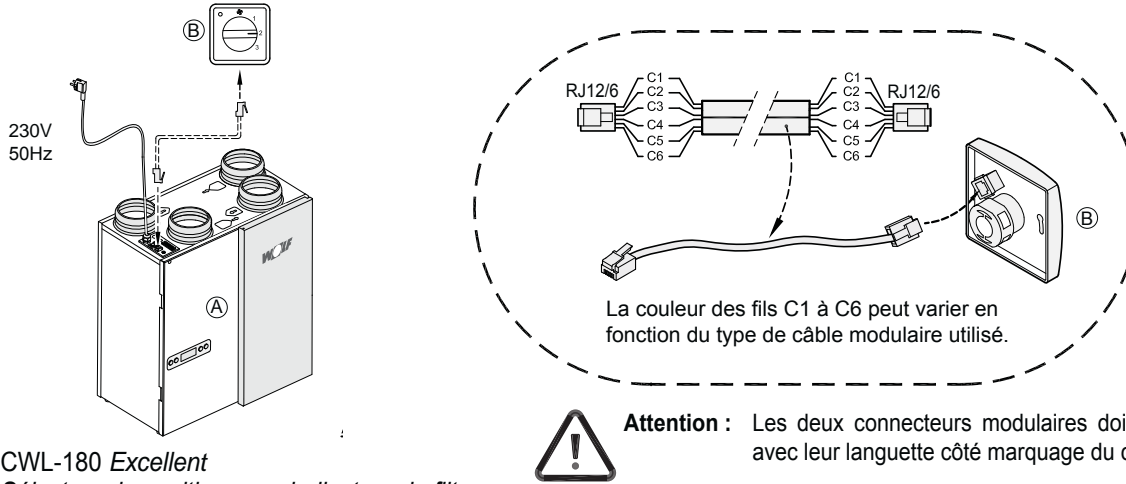
Rac-cordement	Application
1 & 2 (entrée 1)	<p><b>N° étape 15 = 0: contacteur</b> (=réglage par défaut) (§11.6)</p> <p>N° étape 15 = 1: Entrée 0 - 10V ; X15-1= GND (terre) &amp; 15-2=0-10V (voir §11.7)</p> <p>N° étape 15 = 2: contact rupteur</p> <p>N° étape 15 = 3: sortie commutation 1: Fonction by-pass actif → 12 V; Fonction by-pass non actif → 0V,</p> <p>N° étape 15 = 4: sortie commutation 1: Fonction by-pass actif → 0V; Fonction by-pass non actif → 12V,</p>
3 & 4 (entrée 2)	<p>N° étape 21 = 0: contacteur</p> <p><b>N° étape 21 = 1: Entrée 0-10 V</b> (réglage par défaut) voir §11.7.</p> <p>N° étape 21 = 2: contact rupteur</p> <p>N° étape 21 = 3: sortie commutation 2: Fonction by-pass actif → 12 V; Fonction by-pass non actif → 0V,</p> <p>N° étape 21 = 4: sortie commutation 2: Fonction by-pass actif → 0V; Fonction by-pass non actif → 12V,</p>
5 & 6	<b>Branchement 24 volts,</b> Max. 4,5 VA (5 = ground (terre) , 6 = +)
7 & 8	<b>Branchement détecteur post-chauffage ou détecteur externe échangeur géothermique</b>
9	<b>Signal commande clapet 0 ou 10 V</b> ( 9 = + , 5 = terre)

# WOLF 11. Accessoires de raccordements électriques

## 11.2 Exemples de raccordement du sélecteur de position

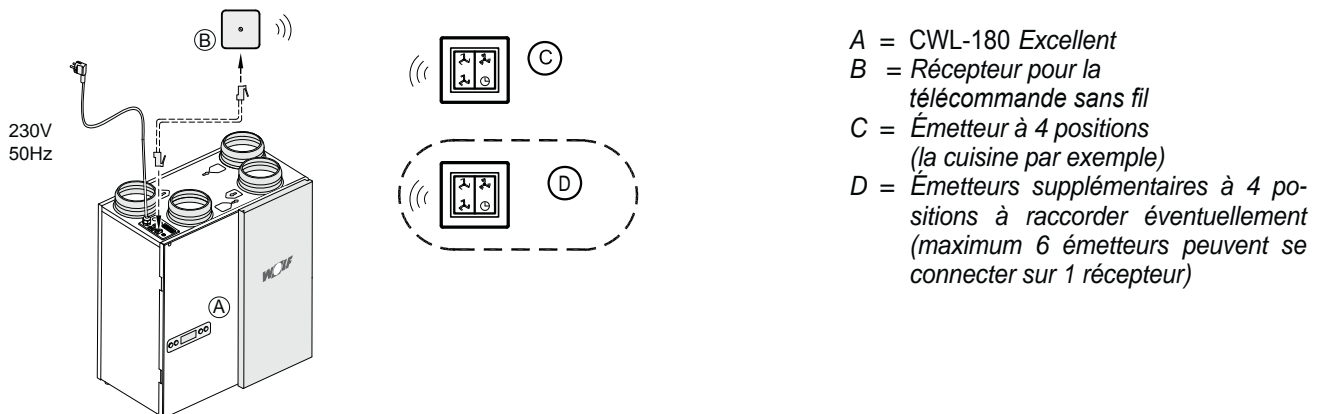
Un sélecteur de position peut être branché sur le connecteur modulaire du CWL-180Excellent. Ce connecteur modulaire est accessible sur le dessus de l'appareil (voir §11.1).

### 11.2.1 Sélecteur de position avec indicateur de filtre

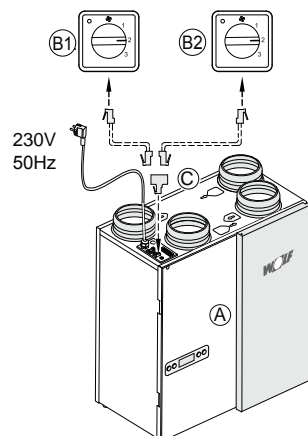


A = CWL-180 Excellent  
B = Sélecteur de position avec indicateur de filtre

### 11.2.2 Télécommande (sans indicateur de filtre)

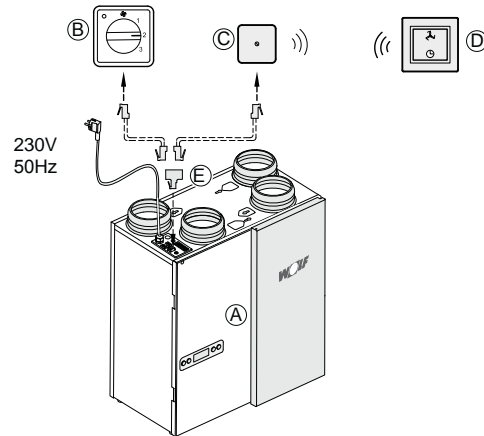


### 11.2.3 Sélecteur de position supplémentaire avec indicateur de filtre



A = CWL-180 Excellent  
B1 = Sélecteur de position avec indicateur de filtre  
B2 = Sélecteur de position supplémentaire avec indicateur de filtre  
C = Splitter

### 11.2.4 Sélecteur de position supplémentaire de télécommande sans fil



A = CWL-180 Excellent  
B = Sélecteur de position avec indicateur de filtre  
C = Récepteur pour télécommande sans fil  
D = Émetteur à 2 positions  
E = Splitter

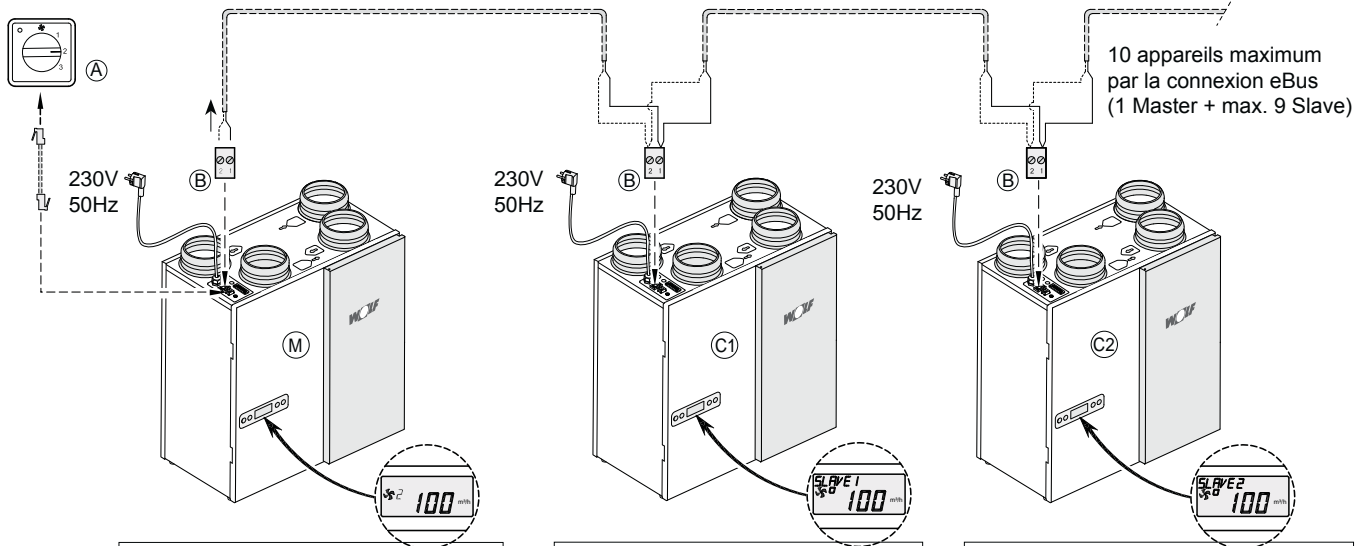


# WOLF 11. Accessoires de raccordements électriques

## 11.3 Connexion de plusieurs appareils CWL-180 Excellent au moyen d'un contact eBus ; tous les appareils ont le même débit d'air



**Important :** En raison de la sensibilité aux polarités, il faut toujours relier les contacts eBus X1-1 ensemble, et les contacts X1-2 ensemble. Ne jamais relier entre eux un contact X1-1 avec un contact X1-2.



**Pour M (Master) :**  
Régler le numéro d'étape 8 sur 0  
(= réglage par défaut).  
Affichage sur l'écran  
position de ventilation 1, 2 ou 3.

**Pour C1 (Slave 1) :**  
Régler le numéro d'étape 8 sur 1  
(= Esclave 1).  
Affichage sur l'écran toujours  
position de ventilation □.

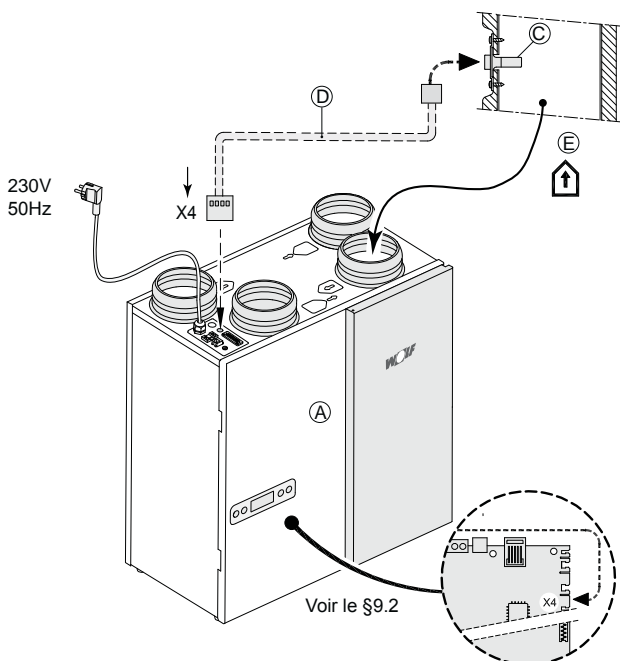
**Pour C2 (Slave 2) :**  
Régler le numéro d'étape 8 sur 2  
(= Esclave 2).  
Affichage sur l'écran toujours  
position de ventilation □.

- A = Sélecteur de position
- B = Connecteur à 2 pôles
- M = CWL-180 Excellent (Maître)
- C1 à C\* = CWL-180 Excellent (Esclave)

Tous les appareils CWL-180 ont le même débit d'air que la CWL-180 réglé en tant que "Maître".

N° d'étape	Description	Réglage par défaut	Portée
8	Adresse eBus	0	0 = maître 1 à 9 = esclave 1 à 9

## 11.4 Raccordement de la sonde d'humidité relative



- A = CWL-180 Excellent
- B = Circuit imprimé de réglage ; pour accéder au circuit voir §9.2 point 1 à 5
- C = Sonde d'humidité relative
- D = Câble livré avec la sonde d'humidité relative ; Réaliser une ouverture dans la plaque placée pour le passage du câble de sonde.
- E = Gaine "en provenance de l'habitation" ↑

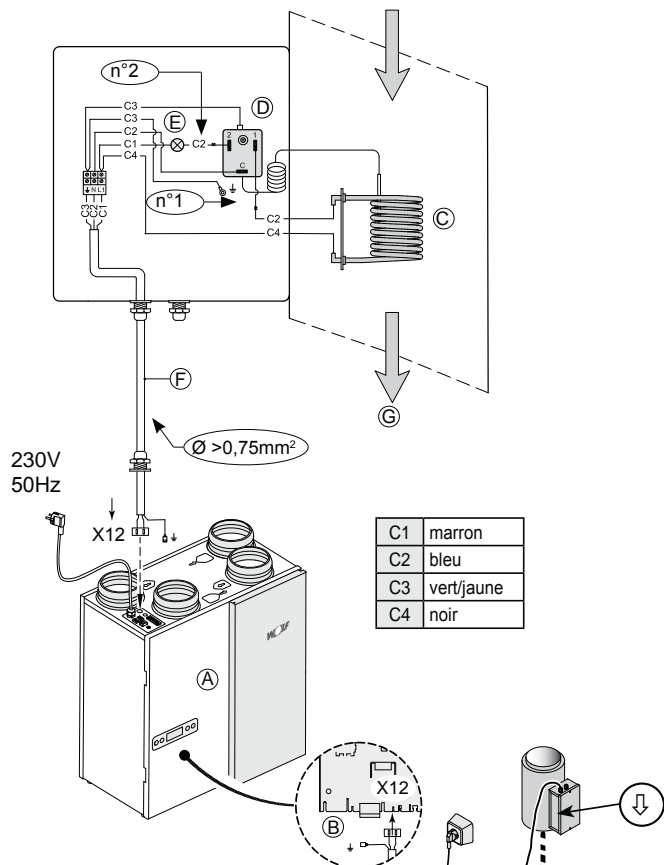
N° d'étape	Description	Réglage par défaut	Portée
30	Mise en marche Sonde d'humidité relative	OFF	OFF = arrêt ON = marche
31	Sensibilité	0	+2 plus forte sensibilité +1 ↑ 0 réglage de base de la sonde d'humidité relative -1 ↓ -2 plus faible sensibilité

# WOLF 11. Accessoires de raccordements électriques

## 11.5 Raccordement du préchauffage ou du post-chauffage (seulement possible pour le CWL-180 Excellent avec kit d'extension)

Le post-chauffage (uniquement avec le CWL-180 Excellent avec kit d'extension) ou le pré-chauffage sont raccordés électriquement au connecteur X14 et au connecteur X12 du circuit imprimé de réglage (ceux-ci sont accessibles après avoir retiré le circuit de l'appareil ; voir §9.2 point 1 à 5) ; sur un post-chauffage, il y a seulement une sonde de température (thermostatique) qui doit être encore raccordée au n°7 et n°8 du connecteur à 9 pôles. Pour de plus amples information concernant le montage du post-chauffage ou du préchauffage, consulter les consignes de montage fournies.

### Préchauffage



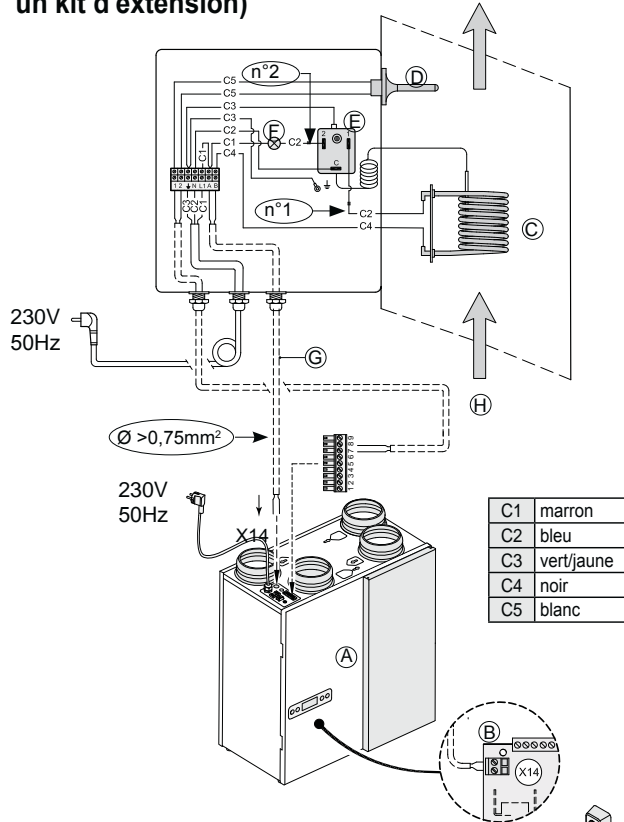
C1	marron
C2	bleu
C3	vert/jaune
C4	noir

A	CWL-180 Excellent
B	Circuit de réglage
C	Spirale de chauffage 1000 W max.
D	Sécurité maximale avec réinitialisation manuelle
E	Diode sécurité maximale; s'allume lorsqu'activée
F	Câbles à connecter par l'installateur
G	Direction du flux d'air à travers du réchauffeur

I =		Vers le logement
II =		Vers l'extérieur
III =		Sortie du logement
IV =		En provenance de l'extérieur

N° d'étape	Description	Réglage par défaut	Portée
12	Préchauffage raccordé	OFF	OFF = arrêt ON = en marche

### Réchauffeur secondaire (uniquement possible avec un kit d'extension)



C1	marron
C2	bleu
C3	vert/jaune
C4	noir
C5	blanc

A	CWL-180 Excellent
B	Circuit de réglage
C	Spirale de chauffage 1000W max.
D	Sonde de température
E	Sécurité maximale avec réinitialisation manuelle
F	Diode sécurité maximale; s'allume lorsqu'activée
G	Câbles à connecter par l'installateur
H	Direction du flux d'air à travers du réchauffeur

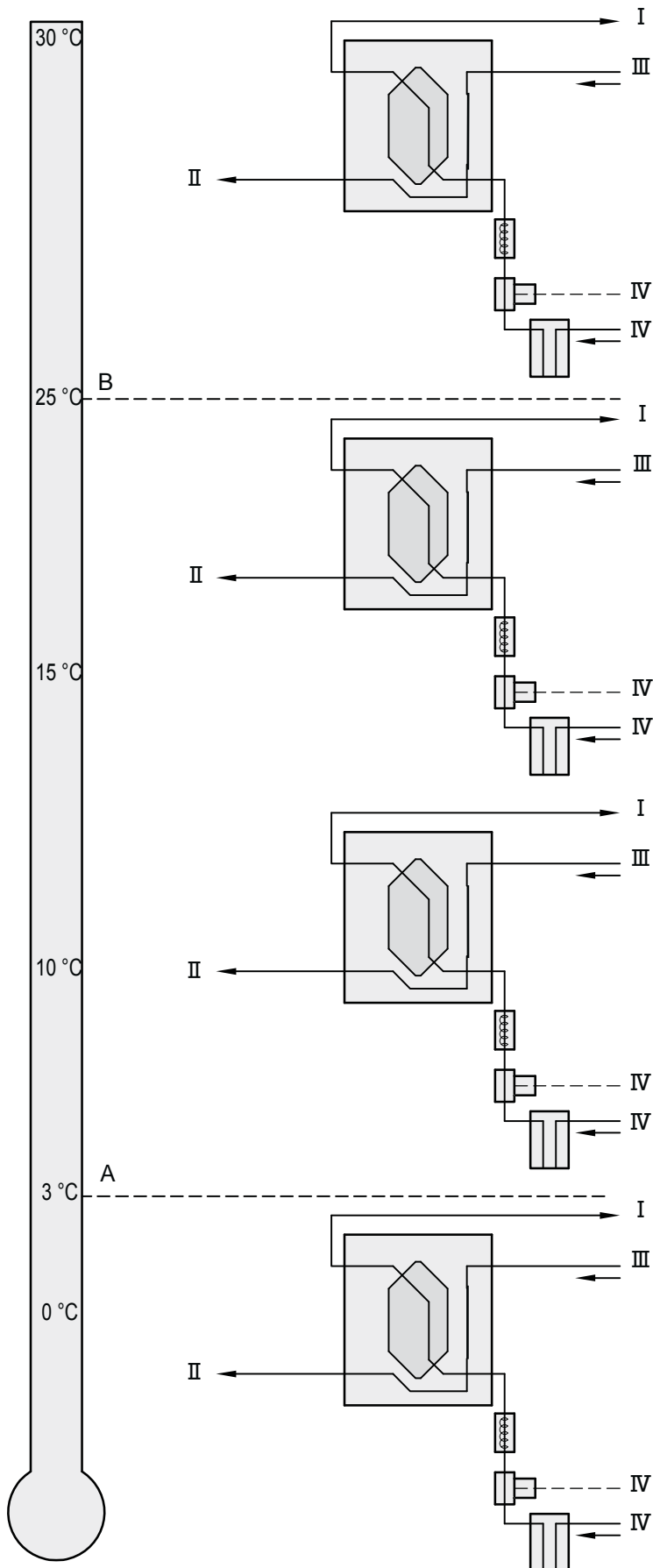
I =		Vers le logement
II =		Vers l'extérieur
III =		Sortie du logement
IV =		En provenance de l'extérieur

N° étape	Description	Réglage par défaut	Portée
13	Chauffage	0	0 = arrêt 1 = préchauffage 2 = post-chauffage
14	Temp. post-chauffage	21 °C	15°C - 30°C



# WOLF 11. Accessoires de raccordements électriques

## 11.6 Exemple de raccordement d'un échangeur géothermique (seulement possible pour le CWL-180 Excellent avec kit d'extension)




Un échangeur géothermique peut être raccordé au CWL-180 Excellent.


L'échangeur géothermique peut être branché aux connexions n°5 (GND=terre), n°6 (24V) et n°9 (0-10V) du connecteur à 9 pôles; ce connecteur à 9 pôles est directement accessible sur le dessus de l'appareil. Brancher la sonde de température extérieure sur les connexions n°7 et n°8 du connecteur à 9 pôles.


Si un échangeur géothermique est branché, il n'est plus possible de raccorder un réchauffeur secondaire (post-chauffage) au CWL-180 Excellent !


A = Température minimale

B = Température maximale

I = Vers l'habitation 

II = Vers l'extérieur 

III = En provenance de l'habitation 

IV = En provenance de l'extérieur 

En cas d'application d'un échangeur géothermique, il faut modifier le numéro d'étape 27 de "OFF" en "ON". Dès que de l'air est amené depuis l'échangeur géothermique, l'écran du CWL-180 Excellent affiche le texte "EWT".

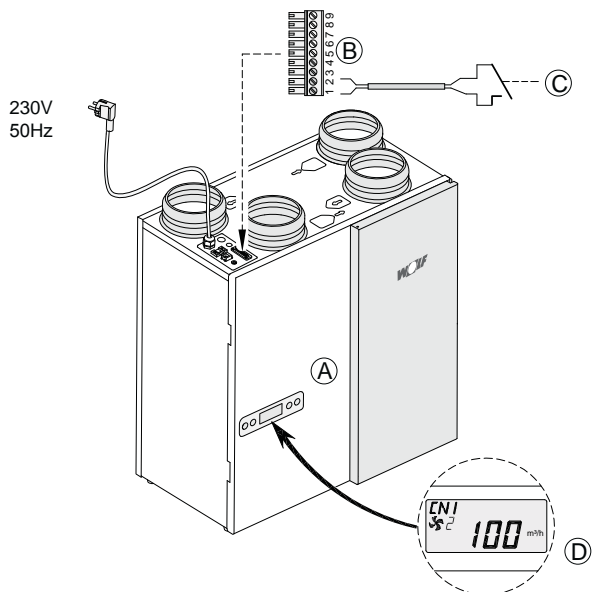
N° d'étape	Description	Réglage par défaut	Portée
27	Mise en marche de l'échangeur géothermique	OFF	ON = En marche OFF = Arrêté
28	Température minimale de l'échangeur géothermique	5 °C	0 - 10°C
29	Température maximale de l'échangeur géothermique	25 °C	15 - 40°C

# WOLF 11. Raccordements électriques d'accessoires

## 11.7 Raccordement du contact de commutation externe (uniquement possible avec un CWL-180 Excellent avec kit d'extension)

Un contact de commutation externe peut être branché sur le CWL-180 Excellent avec kit d'extension (par ex. un commutateur ou un contact relais). Le contact de commutation externe peut être branché aux connexions n°1 et n°2 du connecteur à 9 pôles; ce connecteur à 9 pôles est directement accessible au-dessus de l'appareil (voir aussi le §11.1).

Si une deuxième entrée est nécessaire comme contact de commutation externe, les connexions n°3 et n°4 du connecteur à 9 pôles qui sont préprogrammées standard comme entrée 0-10 volt peuvent alors être reprogrammées en deuxième entrée de contact de commutation. Par la modification du numéro d'étape 21 de "1" en "0", cette entrée 0-10V devient une entrée pour respectivement un contact d'activation ou un contact de rupture. En cas d'application de deux entrées de commutation, le contact de commutation 1 (n°1 & n°2 du connecteur à 9 pôles) a toujours priorité sur le contact de commutation 2 (n°3 et n°4 du connecteur à 9 pôles).



- A = CWL-180 Excellent avec kit d'extension
- B = Connecteur à 9 pôles
- C = Contact branché sur l'entrée de commutation 1; par ex. un commutateur ou un contact relais
- D = Écran CWL-180 Excellent (le texte "CN1" s'affiche lorsque le contact C est fermé.)

Par la modification du numéro d'étape 18, cinq situations de ventilateur d'amenée et d'extraction peuvent être réglées par fermeture de l'entrée de contact de commutation externe 1 n°1 et n°2; en fonction du réglage des numéros d'étape 19 et 20, les ventilateurs d'amenée et d'extraction peuvent tourner à différents régimes (le débit le plus élevé est affiché à l'écran).

Réglage n° étape 18	Conditions de fonction	Situation du ventilateur d'amenée et du ventilateur d'extraction	Réglage n° étape 19 et 20	Action ventilateur d'amenée respectivement d'extraction à la fermeture du n°1 et n°2 du connecteur à 9 pôles
0 (réglage par défaut)	Entrée contact 1 n°1 & n°2 fermés	Pas d'action possible car l'entrée contact 1 n'est pas activée (le numéro d'étape 18 est encore sur 0)		
1	Entrée contact 1 n°1 & n°2 fermés	Action dépendante du réglage du ventilateur d'amenée (numéro d'étape 19) et du ventilateur d'extraction (numéro d'étape 20)	0	Le ventilateur s'arrête
2	Entrée contact 1 n°1 & n°2 fermés. Satisfait à la condition by-pass actif <sup>1</sup>		1	Ventilateur débit minimum (50m <sup>3</sup> /h)
3	Entrée contact 1 n°1 & n°2 fermés	Le fonction by-pass est actif; la régulation de by-pass automatique dans le CWL-180 Excellent est "annulée"; l'action des ventilateurs dépend des numéros d'étape 19 & 20	2	Le ventilateur a le débit de position 1
			3	Le ventilateur a le débit de position 2
		Le fonction <sup>2)</sup> de chambre à coucher s'ouvre. Le fonction de chambre à coucher 24 volt est branché aux connexions n°5 (24V GND - terre), n°6 (24V +) et n°9 (commande 0-10V); l'action des ventilateurs dépend des numéros d'étape. 19 & 20	4	Le ventilateur a le débit de position 3
4	Entrée contact 1 n°1 & n°2 fermés		5	Le ventilateur a le débit du sélecteur de position
			6	Le ventilateur a le débit maximum
			7	Pas de commande du ventilateur

- 1) Conditions du by-pass actif :
- Température extérieure supérieure à 10°C
  - La température de l'extérieur est au minimum inférieure à la température de sortie du logement
  - La température de sortie du logement est supérieure à la température by-pass réglée (numéro d'étape 5)

2) Non compris dans la gamme de livraison.

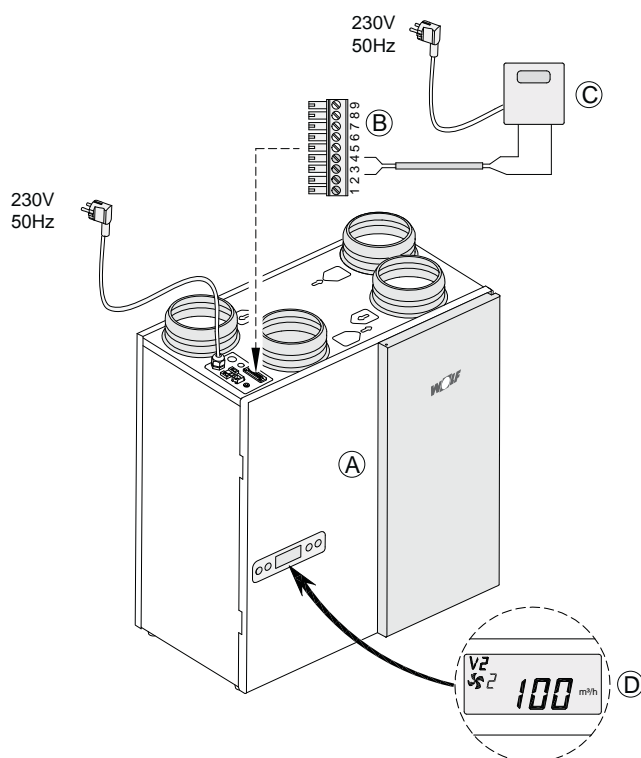
Si sur le connecteur à 9 pôles, les connexions n°3 et n°4 sont programmées comme entrée de commutation 2, les différentes situations peuvent être réglées comme l'entrée de contact 1 avec les numéros d'étape 24, 25 et 26. Lors de la fermeture de l'entrée de contact 2, le message "CN2" s'affiche sur l'écran.

# WOLF 11. Raccordements électriques d'accessoires

## 11.8 Raccordement à l'entrée 0 - 10 V. (seulement possible avec un CWL-180 avec kit d'extension)

Un équipement externe avec une commande 0-10 Volt (par ex. une sonde d'humidité ou un détecteur de CO<sub>2</sub>) peut être branché sur le CWL-180 Excellent avec kit d'extension. Ce dispositif externe peut être branché aux connexions n°3 et n°4 du connecteur à 9 pôles ; ce connecteur à 9 pôles est directement accessible au-dessus de l'appareil (voir aussi le §11.1).

Ces connexions sont réglées standard comme des entrées 0 - 10 V.; elles sont activées standard. Le numéro d'étape 21 est réglé par défaut (sortie usine) sur "1". Si l'équipement raccordé est activé, l'avertissement V2 s'affiche à l'écran. Les tensions minimale et maximale de l'équipement branché peuvent être réglées entre 0 et 10 volt avec les numéros d'étape 22 (tension minimale) et 23 (tension maximale). La tension minimale du numéro d'étape 22 ne peut pas être supérieure à la tension réglée au numéro d'étape 23; la tension maximale du numéro d'étape 23 ne peut pas être inférieure à la tension réglée au numéro d'étape 22.



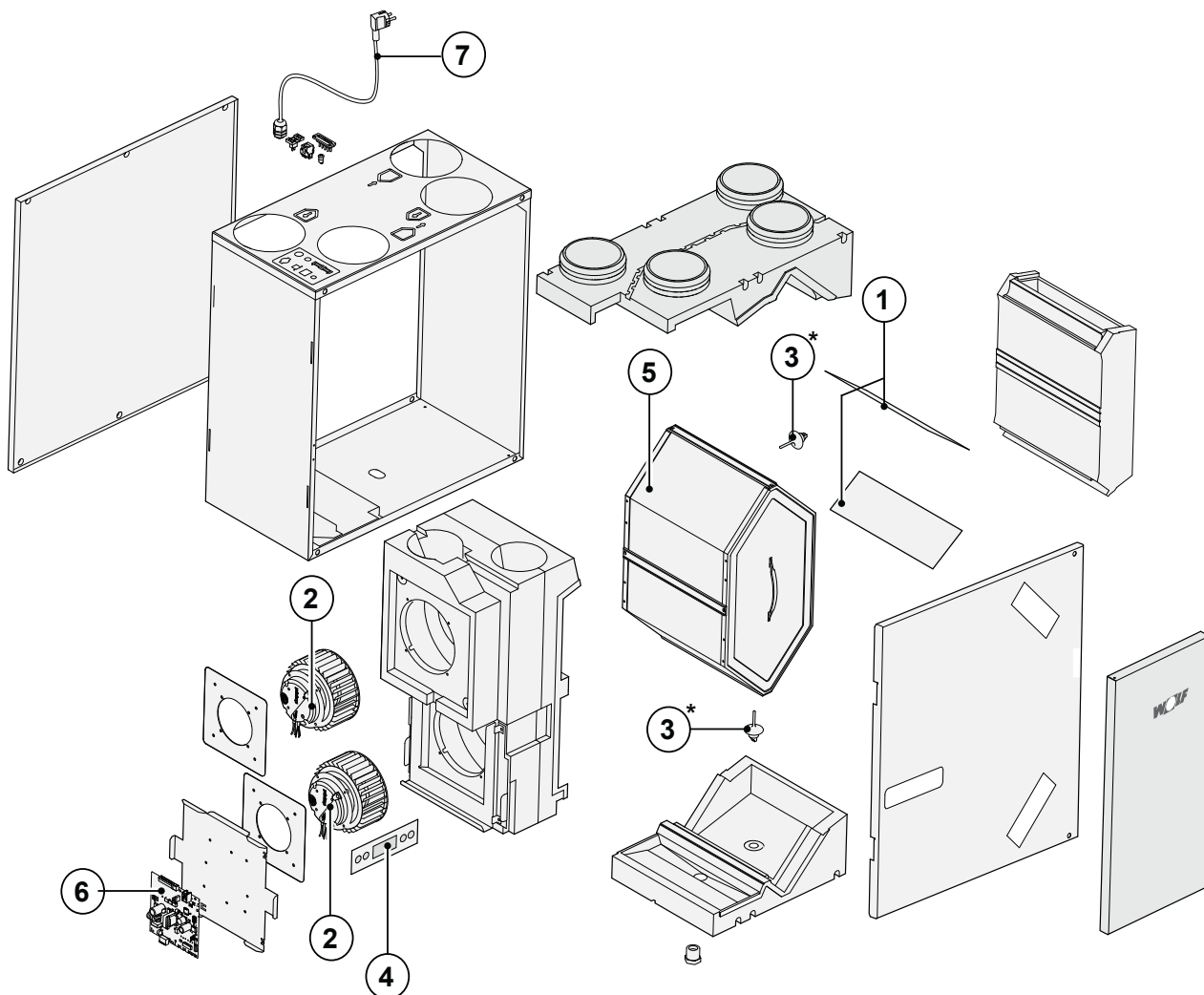
- A = CWL-180 Excellent avec kit d'extension
- B = Connecteur à 9 pôles
- C = L'équipement branché à l'entrée 0 - 10 V. ; par ex. une sonde d'humidité ou un détecteur de CO<sub>2</sub>.  
L'équipement branché dispose d'une alimentation propre.
- D = Écran du CWL-180 Excellent avec kit d'extension (le texte "V2" s'affiche lorsque l'équipement de l'entrée 2 est activé.)

Si une deuxième entrée de 0 - 10 V est nécessaire, les connexions n°1 et n°2 du connecteur à 9 pôles, qui sont préprogrammées standard comme contact de commutation peuvent être reprogrammées en une deuxième entrée de 0 - 10 V. Par la modification du numéro d'étape 15 de "0" ou "2" en "1", cette entrée devient une entrée 0-10V proportionnelle. Lors de l'utilisation de deux entrées 0 - 10 V., l'entrée 0 - 10 V. qui a le plus haut débit a la priorité.

Entrée 0 - 10 V. activée par défaut (si active, le texte "V2" s'affiche sur l'écran)				
Branchement Connecteur à 9 pôles	Numéro d'étape	Description	Plage de réglage	Réglage par défaut
N°3 et n°4	21	entrée 0 - 10 V. activation/désactivation	1 = activée 0 = contact 2 = contact rupteur	1
	22	tension minimale 0 - 10 volt	0,0 volt - 10,0 volt	0,0 volt
	23	tension maximale 0 - 10 volt	0,0 volt - 10,0 volt	10,0 volt

Si sur le connecteur à 9 pôles, les connexions n°1 et n°2 sont programmées comme deuxième entrée de 0 - 10 V, les différentes situations peuvent être adaptées comme l'entrée 0 - 10 V standard avec les numéros d'étape 15, 16 et 17. Lorsque l'équipement est actif sur la deuxième entrée de 0 - 10 V optionnelle, le message "V1" s'affiche sur l'écran.

### 12.1 Article de maintenance



\* Tableau de résistance capteur de température NTC 10k

-20 °C = 96358Ω	11 °C = 19037Ω	16 °C = 15056Ω	21 °C = 11990Ω	26 °C = 9612Ω	35 °C = 6535Ω	60 °C = 2490Ω
-10 °C = 55046Ω	12 °C = 18202Ω	17 °C = 14414Ω	22 °C = 11493Ω	27 °C = 9224Ω	40 °C = 5330Ω	70 °C = 1753Ω
0 °C = 32554Ω	13 °C = 17368Ω	18 °C = 13772Ω	23 °C = 10995Ω	28 °C = 8835Ω	45 °C = 4372Ω	80 °C = 1256Ω
5 °C = 25339Ω	14 °C = 16533Ω	19 °C = 13130Ω	24 °C = 10498Ω	29 °C = 8447Ω	50 °C = 3605Ω	90 °C = 915Ω
10 °C = 19872Ω	15 °C = 15698Ω	20 °C = 12488Ω	25 °C = 10000Ω	30 °C = 8059Ω	55 °C = 2989Ω	100 °C = 677Ω

#### Sous réserve de modifications

Wolf GmbH travaille en permanence à l'amélioration de ses produits et se réserve le droit de modifier les spécifications sans notification préalable.



## 13. Valeurs de réglage

N° ÉTAPE	DESCRIPTION	RÉGLAGE PAR DÉFAUT	PLAGE DE RÉGLAGE	ÉTAPE	TEXTE À L'ÉCRAN + SYMB.
01	Débit de l'air du CWL-180: pos.	50 m³/h	0 m³/h ou 50 m³/h		
02	Débit de l'air du CWL-180: pos. 1	75 m³/h	50 m³/h à 180 m³/h	5 m³/h	/
03	Débit de l'air du CWL-180: pos. 2	100 m³/h	50 m³/h à 180 m³/h	5 m³/h	2
04	Débit de l'air du CWL-180: pos. 3	150 m³/h	50 m³/h à 180 m³/h	5 m³/h	3
05	Température fonction by-pass	22,0 °C	15,0 °C - 35,0 °C	0,5 °C	BYPASS
06	Hystérèse fonction by-pass	2,0 °C	0,0 °C - 5,0 °C	0,5 °C	BY HYS
07	Fonctionnement fonction by-pass	0	0 (= fonction by-pass automatique) 1 (= fonction by-pass non actif permanent) 2 (= fonction by-pass actif permanent)		BYPASS
08	Adresse Bus	0	0 - 9 (0 = Maître)		BUSADR
09	CV + WTW (Chauffage central + récupérateur de chaleur)	OFF	OFF (= Chaudière chauffage central + Récupérateur de chaleur arrêtés) ON (= Chaudière chauffage central + Récupérateur de chaleur en marche)		CV+WTW
10	Déséquilibre admissible	ON	OFF (= débit amenée/extraction identique) ON (= déséquilibre acceptable)		
11	Déséquilibre constant	0 m³/h	-50 m³/h à 50 m³/h	1 m³/h	
12	Préchauffage raccordé	OFF	ON (= préchauffage raccordé) OFF (= absence de préchauffage)		
N° ÉTAPE	DESCRIPTION	RÉGLAGE PAR DÉFAUT AVEC KIT EXTENS.	PLAGE DE RÉGLAGE	ÉTAPE	TEXTE À L'ÉCRAN + SYMB.
13	Préchauffage	0	0 (= arrêt) 1 (= préchauffage) 2 (= post-chauffage)		HEATER
14	Température post-chauffage	21,0 °C	15,0 °C à 30,0 °C	0,5 °C	HEATER
15	Sélection entrée 1 ( <i>contact R, page 28</i> )	0	0 (= contact) 1 (= entrée 0 - 10V) 2 (= contact rupteur) 3 (= sortie commutation 1/ fonction by-pass actif → 12V ; by-pass non actif → 0V) 4 (= sortie commutation 1/ by-pass actif → 0V ; by-pass non actif → 12V)		V1
16	Tension minimale entrée 1 ( <i>contact R, page 28</i> )	0,0 V	0 Volt - 10 Volt	0,5 V	V1 MIN
17	Tension maximale entrée 1 ( <i>contact R, page 28</i> )	10,0 V	0 Volt - 10 Volt	0,5 V	V1 MAX
18	Conditions entrée commutation 1 ( <i>contact R, page 28</i> )	0	0 (= Arrêt) 1 (= En marche) 2 (= En marche lorsque la condition by-pass actif est satisfaite) 3 (= Commande de fonction by-pass) 4 (= Clapet chambre à coucher)		CN1
19	Mode ventilateur d'amenée entrée commutation 1 ( <i>contact R, page 28</i> )	5	0 (=Ventilateur d'amenée arrêté) 1 (=Débit min. absolu 50m³/h) 2 (=Débit position 1) 3 (=Débit position 2) 4 (=Débit position 3) 5 (=Sélecteur de position) 6 (=Débit maximum) 7 (=Pas de commande ventilateur d'amenée)		CN1

N° ÉTAPE	DESCRIPTION	RÉGLAGE USINE AVEC KIT EXTENS.	PLAGE DE RÉGLAGE	ÉTAPE	TEXTE À L'ÉCRAN + SYMB
20	Mode ventilateur d'extraction entrée commutation 1 (contact R, page 28)	5	0 (= Ventilateur d'extraction arrêté) 1 (= Débit min. absolu 50 m³/h) 2 (= Débit position 1) 3 (= Débit position 2) 4 (= Débit position 3) 5 (= Sélecteur de position) 6 (= Débit maximum) 7 (= Pas de commande ventilateur d'extraction)		CN1
21	Sélection entrée 2 (contact R, page 28)	1	0 (= contact) 1 (= entrée 0 - 10V) 2 (= contact rupteur) 3 (= sortie commutation 2/ by-pass actif → 12V; by-pass non actif → 0V) 4 (= sortie commutation 2/ by-pass actif → 0V; by-pass non actif → 12V)		V2
22	Tension minimale entrée 2 (contact R, page 28)	0,0 V	0,0 Volt - 10,0 Volt	0,5 V	V2 MIN
23	Tension maximale entrée 2 (contact R, page 28)	10,0 V	0,0 Volt- 10,0 Volt	0,5 V	V2 MAX
24	Conditions entrée commutation 2 (contact R, page 28)	0	0 (= Arrêt) 1 (= En marche) 2 (= En marche lorsque la condition by-pass actif est satisfaite) 3 (= Commande de fonction by-pass) 4 (= Clapet chambre à coucher)		CN2
25	Mode ventilateur d'amenée entrée commutation 2 (contact R, page 28)	5	0 (= Ventilateur d'amenée arrêté) 1 (= Débit min. absolu 50 m³/h) 2 (= Débit position 1) 3 (= Débit position 2) 4 (= Débit position 3) 5 (= Sélecteur de position) 6 (= Débit maximum) 7 (= Pas de commande ventilateur d'amenée)		CN2
26	Mode ventilateur d'extraction entrée commutation 2 (contact R, page 28)	5	0 (= Ventilateur d'extraction arrêté) 1 (= Débit min. absolu 50 m³/h) 2 (= Débit position 1) 3 (= Débit position 2) 4 (= Débit position 3) 5 (= Sélecteur de position) 6 (= Débit maximum) 7 (= Pas de commande ventilateur d'extraction)		CN2
27	Échangeur géothermique	OFF	OFF (= Commande clapet de l'échangeur géothermique arrêtée) ON (= Commande clapet de l'échangeur géothermique en marche)		EWT
28	Température minimale échangeur géothermique (Au-dessous de cette température le clapet s'ouvre.)	5,0 °C	0,0 °C - 10,0 °C	0,5 °C	EWT T-
29	Température maximale échangeur géothermique (Au-dessus de cette température le clapet s'ouvre.)	25,0 °C	15,0 °C - 40,0 °C	0,5 °C	EWT T+
30	Sonde d'humidité relative	OFF	OFF (= sonde humidité relative arrêtée) ON (= sonde humidité relative en marche)		
31	Sensibilité sonde d'humidité relative	0	+2 plus forte sensibilité +1 ↑ 0 réglage de base de la sonde d'humidité relative -1 ↓ -2 plus faible sensibilité		



## Déclaration de conformité (conforme ISO/IEC 17050-1)

N° : 3063649 (CWL-180 Excellent 4/0 D)  
3063649 (CWL-180 Excellent 4/0 G)

Fabricant : Wolf GmbH

Adresse : Industriestr. 1  
D-84048 Mainburg

Produit :: Appareil de ventilation confort de logement  
avec récupération de chaleur  
CWL- 180 Excellent

Le produits décrit ci-dessus répond aux directives suivantes:

DIN EN 12100 Partie 1 et 2 ; 04/2004  
DIN EN ISO 13857 ; 06/2008  
DIN EN 349 ; 09/2008  
EN 60335 Partie 1 ; 02/2007  
EN 60730 ; 06/2009  
EN 61000-6-2 ; 02/2007  
EN 61000-6-3 ; 03/2006  
EN 61000-3-2 ; 03/2010  
EN 61000-3-3 ; 06/2009

Le produit est pourvu du label CE :

2006/95/EWG (directive sur les basses tensions)  
2004/108/EWG (directive CEM)  
RoHS 2002/95/EWG (directive sur les substances dangereuses)

Le produit est pourvu du label CE :



Mainburg, 24.02.11

Gerdewan Jacobs  
Directeur technique

Klaus Grabmaier  
Produit approuvé

613797/A